

**studio**

AT

CH

**INDUKTIONSKOCHPLATTE IK 2000**  
Bedienungsanleitung

FR

**PLAQUE DE CUISSON À INDUCTION IK 2000**  
Notice d'utilisation

IT

**PIASTRA DI COTTURA AD INDUZIONE IK 2000**  
Istruzioni per l'uso

GR

**ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΕΣΤΙΑ IK 2000**  
Οδηγίες χρήσης

HU

**INDUKCIÓS FŐZŐLAP IK 2000**  
Kezelési útmutató

SLO

**INDUKCIJSKA KUHALNA PLOŠČA IK 2000**  
Navodila za uporabo





# ***BEDIENUNGSANLEITUNG INDUKTIONSKOCHPLATTE IK 2000***



Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. Sie finden eine Reihe von wichtigen und nützlichen Hinweisen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.

**INHALTSANGABE****Seite**

EU-Konformitätserklärung .....	2
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	3
Gerätebezogene Sicherheitshinweise .....	4
Gerätebeschreibung .....	6
Technische Daten .....	6
Lieferumfang .....	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	7
Vor dem ersten Gebrauch .....	7
Benutzung des Gerätes .....	8
Reinigung und Pflege .....	11
Entsorgung .....	12
Behebung von möglichen Störungen .....	13
Garantiebedingungen AT .....	14
Garantiekarte AT .....	15
Garantiebedingungen CH .....	16
Garantiekarte CH .....	17

Hersteller: Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG • D-82229 Seefeld • Schlagenhofener Weg 40  
Ursprungsland: China

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller (siehe Garantiekarte) angefordert werden. Das Gerät entspricht den Anforderungen des deutschen Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes und der europäischen Niederspannungsrichtlinie. Dies wird nachgewiesen durch das GS-Zeichen des unabhängigen Prüfinstitutes:



**Wichtige Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.**

**Gefahr – bezieht sich auf Personenschäden**

**Vorsicht – bezieht sich auf Sachschäden**



**Wichtige Informationen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.**



**Vorsicht! Heiße Oberfläche!**

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen! Niemals am Netzkabel ziehen! **Stromschlaggefahr!**

Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser und benutzen Sie es nicht im Freien, da es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit ausgesetzt werden darf! **Stromschlaggefahr!**

Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie erst den Netzstecker und nehmen Sie das Gerät dann heraus! Nehmen Sie das Gerät danach nicht mehr in Betrieb, sondern lassen Sie es erst von einer zugelassenen Servicestelle überprüfen. Dies gilt auch, wenn ein Netzkabel oder das Gerät beschädigt oder wenn das Gerät heruntergefallen ist. **Stromschlaggefahr!**

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder das Gerät nie auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von Wärmequellen platziert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt. **Stromschlaggefahr!**

Knicken Sie das Netzkabel keinesfalls und wickeln Sie es nicht um das Gerät, da dies zu einem Kabelbruch führen kann. **Stromschlaggefahr!**

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich auf feuchtem Boden befinden oder wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind. **Stromschlaggefahr!**

Öffnen Sie das Gerät nie und versuchen Sie keinesfalls, mit Metallgegenständen in das Innere zu gelangen. **Stromschlaggefahr!**

Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern - **Erstickenungsgefahr!**

**Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug!** Deshalb das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern benutzen und aufbewahren. Kinder erkennen nicht die Gefahr, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen kann. Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit nicht daran gezogen wird.

Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person nutzen. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Reparaturen dürfen nur von zugelassenen Fachwerkstätten ausgeführt werden. Nicht fachgerecht reparierte Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar.

Bei der Beschädigung des Netzkabels darf dieses nur durch eine vom Hersteller benannte Fachwerkstatt ersetzt werden, um Verletzungs- und Unfallgefahren sowie Schäden am Gerät zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose mit einer Netzspannung gemäß Typenschild an.

Das Gerät während des Betriebes nicht ohne Aufsicht lassen, um Unfälle zu vermeiden.

Um Unfälle zu vermeiden, sollten niemals mehrere Haushaltsgeräte gleichzeitig an die selbe Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.

## GERÄTEBEZOGENE SICHERHEITSHINWEISE

Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät auf eine ebene, rutschfeste und hitzebeständige Unterlage stellen. Um einen Hitzestau zu vermeiden, das Gerät nicht direkt an eine Wand oder unter einen Hängeschrank o. ä. stellen. Decken Sie das Gerät während des Betriebes nicht ab. Sorgen Sie für ausreichenden Freiraum und Sicherheitsabstand zu allen leicht schmelzenden und brennbaren Gegenständen - **Brandgefahr!**

Bei Betrieb von Elektro-Wärmegeräten entstehen hohe Temperaturen, die zu Verletzungen führen können, z. B. Gehäuse, Glasplatten usw. können sehr heiß werden. Berühren Sie keinesfalls mit bloßen Händen die heißen Oberflächen! Benutzen Sie daher vorhandene Griffe und tragen Sie hierfür stets wärmeisolierende Kochhandschuhe. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin. **Verletzungsgefahr!**

Führen Sie keinesfalls Ortswechsel mit dem Gerät durch, solange es heiß ist oder sich heiße Gegenstände, Speisen oder Flüssigkeiten darauf befinden. - **Verbrennungsgefahr!**

**Träger von Herzschrittmachern oder anderen elektronischen Implantaten müssen vor Inbetriebnahme einen Facharzt aufsuchen um die Verträglichkeit der Induktionskochplatte mit dem Implantat zu klären.**

**Legen Sie keine metallischen Gegenstände (wie z.B. Gabel, Messer oder Löffel) auf der Glasplatte ab, da diese je nach Menge des Metalls unkontrolliert erhitzt werden. Es besteht die Gefahr einer Verbrennung. Stellen Sie nur geeignetes Kochgeschirr (siehe Abschnitt „Welche Töpfe sind für dieses Gerät geeignet?“) auf die Induktionskochplatte.**

**Die Glasplatte ist nach der Benutzung der Induktionskochplatte noch heiß, fassen Sie daher nicht auf die Glasplatte. Verbrennungsgefahr!**

Legen Sie keine Kreditkarten, Magnetkassetten oder andere magnetisierbare Gegenstände während des Betriebes auf die Glasplatte. Dies könnte zu Datenverlust führen. Wir müssen darauf hinweisen, dass wir keine Haftung für einen eventuellen Datenverlust übernehmen!

Betreiben Sie das Gerät niemals bei gesprungener oder zerbrochener Glasplatte. Dies kann zu Verletzungen führen. Kontaktieren Sie in diesem Falle eine Fachwerkstatt.

Stellen Sie keine leeren Töpfe auf die eingeschaltete Induktionskochplatte. Dies beeinträchtigt die Lebensdauer des Gerätes.

Stellen Sie das Gerät ausschließlich auf eine stabile und feuerfeste Unterlage. Achten Sie darauf, dass um die Kochplatte herum mindestens 10 cm Abstand zu anderen Gegenständen oder Wänden besteht, um eine einwandfreie Belüftung zu gewährleisten.

Benutzen Sie die Glasplatte nicht als Ablagefläche und halten Sie spitze und schwere Gegenstände fern, um die Glasplatte nicht zu beschädigen. Nehmen Sie das Gerät niemals mit beschädigter Glasplatte in Betrieb. Sollte die Glasplatte während des Betriebes beschädigt werden, schalten Sie das Gerät sofort ab und trennen es vom Netz.

Lassen Sie das Gerät nach dem Betrieb solange an der Schutzkontakt-Steckdose angesteckt, bis der Lüfter im Inneren die Kochplatte abgekühlt hat. Ziehen Sie den Netzstecker erst, wenn kein Lüftungsgeräusch mehr hörbar ist.

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und/oder verstauen. Bedenken Sie, dass das Gerät auch nach dem Abschalten noch sehr heiß sein kann. **Verbrennungsgefahr!**

Ziehen Sie vor der Reinigung stets den Netzstecker aus der Schutzkontakt-Steckdose. **Stromschlaggefahr!**

Vorsicht! Gegenstände wie z. B. Schmuck, Ringe, Uhren etc. können heiß werden, wenn Sie in die Nähe der Kochstellen gelangen.

Nur original Zubehör verwenden. Bei der Verwendung von nicht Originalzubehör ist mit erhöhter Unfallgefahr zu rechnen. Bei Unfällen oder Schäden mit nicht original Zubehör entfällt jede Haftung. Bei der Verwendung fremder Zubehörteile und daraus resultierenden Geräteschäden erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zur Zubereitung von geeigneten Speisen, keinesfalls für andere Zwecke.

Erwärmen Sie keine verschlossenen Dosen auf dem Gerät, es besteht **Explosionsgefahr!**

Stellen Sie das Gerät auf eine auf eine ebene, spritzunempfindliche Fläche, da Spritzer nicht immer vermeidbar sind. Die Fläche sollte leicht zu reinigen sein.

Benutzen Sie zur Reinigung nie scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfkantige Gegenstände.

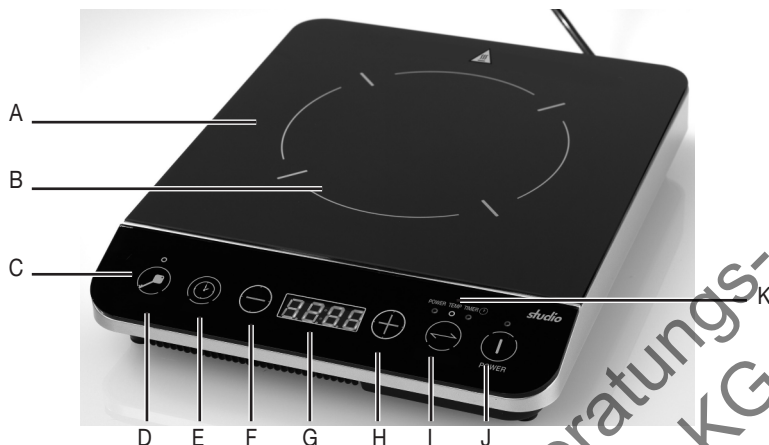
Lassen Sie das Gerät und alle Zubehörteile, vor der Reinigung auf Raumtemperatur abkühlen. Niemals heiße Platten anfassen. **Verbrennungsgefahr!**

Um Gefährdungen zu vermeiden, ziehen Sie immer bei Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Schutzkontakt – Steckdose und lassen das Gerät vollständig abkühlen.

Das Gerät nicht über eine Mehrfachsteckdose betreiben, sondern ausschließlich an eine Wandsteckdose anschließen. Der Stromkreis der Wandsteckdose muss mit mindestens 16A abgesichert sein.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

## GERÄTEBESCHREIBUNG



- A) Glasplatte
- B) Kochplatte
- C) Bedienfeld (darauf D, E, F, G, H, I, J und K)
- D) Sperrtaste
- E) Auswahltaste: Timerfunktion
- F) Auswahltaste: Reduzierung Zeit/Temperatur/Leistung
- G) LED – Display
- H) Auswahltaste: Erhöhung Zeit/Temperatur/Leistung
- I) Auswahltaste: Auswahl → Leistung oder Temperatur
- J) Ein-/Aus-Taste
- K) Kontrollleuchten für Betriebsmodus und Timerfunktion
  - 1. Leuchte (POWER): Betriebsmodus für Leistungsstufen,
  - 2. Leuchte (TEMP): Betriebsmodus für Temperaturstufen,
  - 3. Leuchte (TIMER): Timerfunktion.

Technische und optische Änderungen vorbehalten.  
Alle Artikel ohne Deko laut Lieferumfang.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220-240V ~  
 Nennfrequenz: 50/60 Hz  
 Nennleistung: 2000 W  
 Schutzklasse: II

## LIEFERUMFANG

1 Induktionskochplatte, 1 Bedienungsanleitung

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät ist ausschließlich zum Erwärmen bzw. Kochen von Lebensmitteln, mit geeignetem Kochgeschirr, bestimmt. Zudem ist das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt, sondern ausschließlich für die Benutzung im privaten Haushalt, aber nicht in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen, nicht in landwirtschaftlichen Anwesen und nicht von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen sowie Frühstückspensionen. Jede andere Verwendung oder Änderung des Gerätes ist nicht bestimmungsgemäß und ist grundsätzlich untersagt. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung entstanden sind, kann keine Haftung übernommen werden.

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH



**Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden - um Gefährdungen zu vermeiden. Benutzen Sie es im Zweifelsfalle nicht und wenden Sie sich in diesem Falle an unseren Kundendienst. Die Serviceadresse finden Sie in unseren Garantiebedingungen und auf der Garantiekarte.**

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung.

- Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus seiner Verkaufsverpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsteile.
- Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörtelle von Verpackungsstaubresten, gemäß den Angaben im Kapitel „REINIGUNG UND PFLEGE“.

Berücksichtigen Sie jedoch, dass unter Umständen Kunststoff oder Lack von Möbeln die Gummifüße des Gerätes angreifen können. Verwenden Sie ggf. eine geeignete, rutschfeste sowie hitzebeständige Unterlage, (die Unterlage darf nicht weich sein).



## BENUTZUNG DES GERÄTES

**Achtung! Bitte benutzen sie ausschließlich Kochbehälter, welche für Induktionskochplatten geeignet sind.**

### Welches Kochgeschirr (Töpfe, Pfannen etc.) ist für dieses Gerät geeignet?

- Stahltöpfe und Pfannen oder emailliertes Gusseisen
- Kochgeschirr aus Materialien wie Eisen, Stahl oder nicht emailliertem Gusseisen
- Kochgeschirr aus Materialien wie Edelstahl und Aluminium, sofern dies als tauglich für Induktionsherde gekennzeichnet ist. (Beschreibung des Kochgeschirrs beachten)

Um korrekt zu funktionieren, müssen alle Töpfe und Pfannen einen ebenen und magnetischen Boden (ein Magnet muss daran haften bleiben) haben, der einen Durchmesser von mindestens 12 cm aufweist.

### Ungeeignetes Kochgeschirr:

- Töpfe und Pfannen deren Bodendurchmesser weniger als 12 cm misst.
- Keramik- und Glasgeschirr
- Kochgeschirr aus Edelstahl, Aluminium, Bronze und Kupfer, es sei denn, das Behältnis ist ausdrücklich als tauglich für Induktionsherde gekennzeichnet.
- Kochbehälter mit unebenem Boden (z. B. kleine Füße oder Abstandshalter)
- Behälter mit gewölbtem Boden



**Berühren Sie keinesfalls mit bloßen Händen die heißen Oberflächen, benutzen Sie wärmeisolierte Kochhandschuhe! Das Gerät sowie die Zubehöreile können sehr heiß sein – Verbrennungsgefahr!**



Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze (Rückseite und Unterseite des Gerätes) des Gerätes ab, da dies zur Überhitzung des Gerätes führen kann. Halten Sie ausreichend Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen (min. 10 cm).

Achten Sie auf ausreichenden Abstand zu Geräten und Gegenständen (z. B. Fernseher, Radio, Kassettenrecorder etc.), die empfindlich auf Magnetfelder reagieren.

### Grundlegende Vorbereitung



Reinigen Sie die Glasplatte und den jeweiligen Topfboden vor der Benutzung von eventuellen Verschmutzungen und legen Sie keine Tücher, Aluminiumfolie oder sonstige Gegenstände zwischen Topfboden und Glasplatte.



Stellen Sie niemals leere Kochbehälter auf die betriebsbereite Glasplatte. Die extreme Hitzeentwicklung beschädigt diese oder lässt emaillierte Beschichtungen abplatzen! Zudem würde der Überhitzungsschutz des Gerätes aktiviert und dadurch das Gerät abgeschaltet. Lassen Sie in diesem Fall das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen. Danach kann es wieder in Betrieb genommen werden.

- Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer Schutzkontakt-Steckdose (mit einer Netzspannung gemäß Typenschild) auf, achten Sie dabei auf freie Zugänglichkeit der Schutzkontakt-Steckdose.
- Achten Sie auf eine ebene und trockene sowie rutschfeste und hitzebeständige Standfläche. Die Fläche sollte leicht zu reinigen sein, da Spritzer nicht immer vermeidbar sind.

### **Bedienung des Gerätes**



Die Induktionskochplatte erkennt, wenn sie ohne Kochgeschirr in Betrieb genommen wird oder wenn das Kochgeschirr während des Betriebes entnommen wird. In diesen Fällen ertönt ein, sich wiederholendes, akustisches Signal und das Gerät schaltet sich nach ca. 30 Sekunden ab.

**HINWEIS:** Beachten Sie bitte, dass die einzelnen Bedienelemente auf dem jeweiligen Bedienfeld aus Sicherheitsgründen (für Kinder) nicht bei sehr kurzen Berührungen reagieren. Tippen Sie das Bedienelement also nicht nur kurz mit Ihrer Fingerspitze an, sondern berühren Sie es möglichst großflächig mit der Innenseite des obersten Fingergliedes. Ein akustisches Signal zeigt an, dass das Gerät reagiert hat.

- Schließen Sie das Gerät an die Schutzkontakt-Steckdose an.
- Ein akustisches Signal zeigt die Verbindung an.
- Stellen Sie nun ein geeignetes Kochgeschirr (z. B. Topf oder Pfanne etc.) mittig auf die Kochplatte (B). Das Kochgeschirr darf nicht leer sein.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (I) (J). Die Kontrollleuchte über der Ein-/Aus-Taste (J) leuchtet. Die Induktionskochplatte befindet sich nun im Standby - Modus.

**HINWEIS:** Das Gerät verfügt über 2 verschiedene Betriebsmöglichkeiten, mit denen Sie Einstellungen für die Kochplatte vornehmen können.

1. Einstellung über Leistungsstufen: Hier können Sie verschiedene Leistungsstufen auswählen, mit denen das Gerät betrieben wird. Auf dem LED - Display (G) wird die Leistungsstufe in "Watt" angezeigt.
2. Einstellung über Temperaturstufen: In diesem Betriebsmodus können Sie zwischen verschiedenen Temperaturstufen wählen, das LED - Display (G) zeigt die gewählte Temperaturstufe in "Grad Celsius (°C)" an.

Die Vorgehensweise zur Auswahl der jeweiligen Betriebsmöglichkeit und die Einstellung der jeweiligen Leistungs- bzw. Temperaturstufe wird im Folgenden näher beschrieben.



Sie können beim Betrieb des Gerätes zwischen 10 verschiedenen Leistungsstufen wählen, möchten Sie lieber mit dem Temperaturmodus arbeiten, bietet Ihnen das Gerät 10 verschiedene Temperaturstufen zur Auswahl.



Über der Auswahl Taste  $\ominus$  „Auswahl --> Leistung oder Temperatur“ befinden sich 3 Kontrollleuchten, die Ihnen anzeigen in welchem Betriebsmodus (Leistungsstufe oder Temperaturstufe) Sie sich befinden oder ob die Timerfunktion aktiv ist. Die Kontrollleuchten sind folgendermaßen angeordnet (von links nach rechts):

1. Leuchte (POWER): Betriebsmodus für Leistungsstufen,
2. Leuchte (TEMP): Betriebsmodus für Temperaturstufen,
3. Leuchte (TIMER): Timerfunktion.

### Auswahl der Leistungsstufen

Durch einmaliges Drücken der Auswahl Taste  $\ominus$  wird die voreingestellte Leistungsstufe „6“ auf dem LED – Display (G) angezeigt und das Gerät bzw. die Kochplatte (B) ist eingeschaltet.

Mit der Auswahl Taste  $\ominus$  (F) oder der Auswahl Taste  $\oplus$  (H) können Sie nun, jederzeit, die gewünschte Leistungsstufe einstellen bzw. verändern. Die gewählte Leistungsstufe wird auf dem LED – Display (G) angezeigt.

### Leistungsstufen für die Kochplatte (B)

Stufe (1-5)	Leistung [W]	Stufe (6-10)	Leistung [W]
1	200	6	1200
2	400	7	1400
3	600	8	1600
4	800	9	1800
5	1000	10	2000

Hinweis: Die Angaben können ggf. abweichen.

### Temperaturstufen für die Kochplatte (B)

Wenn Sie statt der Leistungsstufen lieber mit den Temperaturstufen arbeiten möchten, wechseln Sie durch Drücken der Auswahl Taste  $\ominus$  (I) in den Temperaturmodus.

Stufe (1-5)	Temperatur [°C]	Stufe (6-10)	Temperatur [°C]
1	60	6	160
2	80	7	180
3	100	8	200
4	120	9	220
5	140	10	240

Hinweis: Die Angaben können ggf. abweichen.

Die voreingestellte Temperatur (180°C) wird angezeigt. Mit der Auswahl Taste  $\ominus$  (F) oder der Auswahl Taste  $\oplus$  (H) können Sie nun, jederzeit, die gewünschte Temperaturstufe einstellen bzw. verändern. Die gewählte Temperaturstufe wird auf dem LED – Display (G) angezeigt. (Temperaturstufen in 20°C - Intervallen von 60°C – 240°C wählbar; ggf. Abweichungen möglich).





Nach dem Aufheizvorgang wird die Temperatur des Kochgutes (automatisch) in etwa konstant gehalten (je nach eingestellter Temperaturstufe).



Das Gerät muss nach jeder Benutzung ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden, (wenn der Lüfter im Inneren die Platte abgekühlt hat und zum Stillstand gekommen ist.), indem der Netzstecker aus der Schutzkontakt-Steckdose gezogen wird. Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie die es reinigen und/oder verstauen.

### **Funktion Timerfunktion (E)**



Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, eine bestimmte Zeit für den Betrieb einzustellen. Nach der eingestellten Zeit schaltet das Gerät automatisch ab bzw. in den Standby – Modus, so dass kein Heizvorgang mehr stattfindet. Während des Betriebes können Sie jederzeit durch Drücken der Auswahltaste  (F) oder der Auswahltaste  (H) die Zeiteinstellung verändern, die eingestellte Leistungs- bzw. Temperaturstufe bleibt unverändert.

Wenn Sie diese Funktion nutzen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

Nach der Auswahl des Betriebsmodus (Leistungsstufe oder Temperaturstufe), betätigen Sie die Auswahltaste  (E) für Timerfunktion. Die Kontrollleuchte über der Auswahltaste  (I) blinkt und im LED – Display (G) erscheint die Ziffer „0“. Durch Drücken der Auswahltaste (H) (oder der Auswahltaste (F)) können Sie nun die gewünschte Betriebsdauer einstellen (in 5 Minuten – Intervallen bis max. 180 min.)

Die eingestellte Zeit wird nun in Minutenschritten heruntergezählt. Die Anzeige im LED-Display (G) wechselt dabei ständig von der Anzeige der Zeit zur Anzeige der eingestellten Leistungs- bzw. Temperaturstufe. Die Kontrollleuchten über der Auswahltaste (I) zeigen an, welcher Wert gerade angezeigt wird.







Sie können die von Ihnen gewählten Einstellungen jederzeit nach Ihren Wünschen verändern, das Gerät arbeitet stets mit den zuletzt vorgenommenen Einstellungen.

### **Sperrtaste (D)**



Die Kochplatte verfügt über eine Sperrtaste, mit der Sie nach den vorgenommenen Einstellungen sämtliche Auswahltasten sperren können um so ein ungewolltes Verändern der Einstellungen zu verhindern. Die Sperrung wird durch das Leuchten der Kontrollleuchte über der Sperrtaste angezeigt. Wenn Sie die Sperrung wieder aufheben möchten, drücken Sie die Sperrtaste erneut für etwa 2 Sekunden, die Kontrollleuchte erlischt und ein akustisches Signal ertönt, die Auswahltasten sind wieder frei geschaltet.

-  **E) Auswahltaste: Timerfunktion**
-  **F) Auswahltaste: Reduzierung Zeit/Temperatur/Leistung**
-  **H) Auswahltaste: Erhöhung Zeit/Temperatur/Leistung**
-  **I) Auswahltaste: Auswahl → Leistung oder Temperatur**

## REINIGUNG UND PFLEGE



**Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und verstauen! Stromschlaggefahr!**

**Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangt. Das Gerät nie in Wasser tauchen. Stromschlaggefahr!**



**Benutzen Sie zur Reinigung nie scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfkantige Gegenstände.**

- Zur Reinigung des Geräteäußeren benutzen Sie ein trockenes, allenfalls mäßig feuchtes, gut ausgewrungenes Tuch.
- Anschließend gut trocken reiben.

### **Reinigung der Lüftungsschlitze:**

Die Lüftungsschlitze (Luftein- und Abluftschlitze) in regelmäßigen Abständen mit einer geeigneten, weichen Bürste vorsichtig von Staub und Verschmutzungen reinigen.

## ENTSORGUNG



**Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Das Verpackungsmaterial kann an öffentlichen Sammelstellen zur Wiederverwendung abgegeben werden.**



**Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll!** Entsprechend gesetzlicher Vorschriften muss das Altgerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Dabei werden im Altgerät enthaltene Wertstoffe wiederverwertet und die Umwelt geschont. Weiterführende Auskünfte erteilen die zuständige kommunale Verwaltungsbehörde oder Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

## ENERGIEEINSPARUNG

Bei eingestecktem Netzstecker kann es zu ungewolltem Stromverbrauch kommen. Ziehen Sie daher immer den Netzstecker aus der Schutzkontakt – Steckdose und nutzen Sie dadurch die Möglichkeit der Energieeinsparung.

**BEHEBUNG VON MÖGLICHEN STÖRUNGEN**

<b>Störung:</b>	<b>Ursache:</b>	<b>Behebung:</b>
Das Gerät zeigt keine Funktion.	Der Netzstecker ist nicht mit der Schutzkontakt-Steckdose verbunden.	Den Netzstecker in die Schutzkontakt-Steckdose einstecken.
Das Gerät hat sich während des Betriebes abgeschaltet.	Gerät wurde zu heiß  Der Überhitzungsschutz hat ausgelöst, möglicherweise wurde leeres Kochgeschirr auf die Kochplatte gestellt. (Fehlermeldung „E02“)  Die eingestellte Zeit ist abgelaufen, das Gerät hat den Aufheizvorgang abgeschaltet.  Vorübergehende Unter- oder Überspannung	Trennen Sie das Gerät vom Netz und reinigen Sie ggf. die Lüftungsschlitze. Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen.  Trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen es auf Raumtemperatur abkühlen. Verwenden Sie niemals leeres Kochgeschirr. Sollte Ihr Kochgut noch nicht ausreichend erhitzt sein, verlängern Sie ggf. die Kochzeit.  Trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen es auf Raumtemperatur abkühlen.
Die Kontrollleuchte über der Ein-/Aus-Taste leuchtet, aber das Gerät heizt nicht.  Das Gerät befand sich im Standby – Modus und hat selbst abgeschaltet.	Das Gerät befindet sich im Standby – Modus, die Heizfunktion ist nicht aktiviert.  Die automatische Abschaltung bei Nichtbenutzung (nach ca. 2 Stunden) hat ausgelöst.	Wählen Sie eine Betriebsart z. B. Betrieb über Leistungsstufen oder über Temperaturstufen.  Schalten Sie das Gerät wieder ein, wenn Sie es benutzen möchten.

Bei hier nicht aufgeführten Störungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unsere Kundenberater helfen Ihnen gerne weiter. Die Kontaktdaten finden Sie bei den Garantiebedingungen.

## GARANTIEBEDINGUNGEN (AT)

### INDUKTIONSKOCHPLATTE IK 2000

Sehr geehrter Kunde,  
circa 95% der Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch, per e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie eingerichteten Service in Verbindung setzen.

Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät einsenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergaber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

**AT**

# GARANTIEKARTE

Serviceadresse(n):

**Parhammer electronic Service GmbH, Salzweg 2 - Gewerbegebiet  
4894 Oberhofen am Irrsee**

Hotline:

**Tel: +43 (0) 6213-69941**

Hersteller-/Importeurbezeichnung:

**Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG, Schlagenhofener Weg 40,  
D-82229 Seefeld**

Email:

**hup-kundendienst@aon.at**

Produktbezeichnung:

**INDUKTIONSKOCHPLATTE**

Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer:

**IK 2000**

Artikelnummer:

**20747**

Aktionszeitraum:

**09/2010**

Firma und Sitz des Verkäufers:

**Hofer KG, Hofer Straße 2,  
A-4642 Sattledt**

Sehr geehrter Kunde,  
circa 95% der Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler  
zurückzuführen und können ohne Probleme behoben werden,  
wenn Sie sich telefonisch,  
per e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie  
eingesetzten Service in Verbindung setzen.  
Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät  
ensenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu  
nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass  
Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

Fehlerbeschreibung:

Name des Käufers:

PLZ/Ort:

Straße:

Tel.Nr.:

E-Mail:

Unterschrift:



## GARANTIEBEDINGUNGEN (CH)

### INDUKTIONSKOCHPLATTE IK 2000

Sehr geehrter Kunde,  
circa 95% der Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch, per e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie eingerichteten Service in Verbindung setzen.

Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät einsenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltend-machung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergaber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

CH

# GARANTIEKARTE

Serviceadresse(n):

**HUP Service – Sertronics AG, Fegistrasse 5, 8957 Spreitenbach**

Hotline:

**Tel: 0041/435 004 117, Fax 0041/435 004 237**

Hersteller-/Importeurbezeichnung:

**Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG, Schlagenhofener Weg 40,  
D-82229 Seefeld**

Email:

**info@hup-service.ch**

Produktbezeichnung:

**INDUKTIONSKOCHPLATTE**

Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer:

**IK 2000**

Artikelnummer:

**20747**

Aktionszeitraum:

**09/2010**

Firma und Sitz des Verkäufers:

**ALDI SUISSE AG, Postfach 150  
Verwaltungsgebäude Z, CH-8423  
Embrach-Embraport**

Sehr geehrter Kunde,  
circa 95% der Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler  
zurückzuführen und können ohne Probleme behoben werden,  
wenn Sie sich telefonisch,  
per e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie  
eingesetzten Service in Verbindung setzen.

Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät  
einsenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu  
nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass  
Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

Fehlerbeschreibung:

Name des Käufers:

PLZ/Ort:

Straße:

Tel.Nr.:

E-Mail:

Unterschrift:

Hans-Ulrich Petermann Beratungs- und  
Vertriebs GmbH & Co KG

The logo for the brand 'studio' is enclosed in an oval frame.

# **NOTICE D'UTILISATION PLAQUE DE CUISSON À INDUCTION IK 2000**



Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation avant la mise en service de l'appareil. Vous y trouverez une série de remarques utiles et importantes. Conservez cette notice d'utilisation et donnez-la avec l'appareil si vous le remettez à une autre personne.

## SOMMAIRE

## Page

Déclaration de conformité EU .....	2
Consignes générales de sécurité .....	3
Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil .....	4
Description de l'appareil .....	6
Caractéristiques techniques .....	6
Contenu de la livraison .....	6
Utilisation conforme .....	7
Première mise en service .....	7
Utilisation de l'appareil .....	8
Nettoyage et entretien .....	11
Mise au rebut .....	12
Dépannage .....	13
Conditions de Garantie .....	14
Bon de Garantie .....	15

Fabricant : Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG • D-82229 Seefeld • Schlagenhofener Weg 40  
Pays d'origine : Chine

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

L'appareil répond à la directive sur la sécurité des produits et à la directive européenne basse tension. Ceci est prouvé par le sigle GS de l'institut de contrôle indépendant :



**Les consignes de sécurité importantes sont désignées par ce symbole.**

**Danger** - concerne les dommages corporels  
**Prudence** - concerne les dommages matériels



**Les informations importantes sont désignées par ce symbole.**

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Toujours débrancher la prise si l'appareil n'est pas utilisé, avant chaque nettoyage ou en cas de pannes de fonctionnement! Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation! **Danger de décharge électrique!**

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau et ne pas l'utiliser en plein air, car il ne doit être exposé ni à la pluie, ni à une autre source d'humidité! **Danger de décharge électrique!**

Si jamais l'appareil tombe dans l'eau, retirer d'abord la prise avant de sortir l'appareil! Ne plus mettre l'appareil en marche ensuite, mais le faire d'abord contrôler par un point de service agréé. Cela vaut également si le cordon ou l'appareil est endommagé ou est tombé. **Danger de décharge électrique!**

Faire attention à ne jamais placer le cordon ou l'appareil sur une surface brûlante ou à proximité d'une source de chaleur. Poser le cordon de sorte qu'il n'entre pas en contact avec des objets chauds ou coupants. **Danger de décharge électrique!**

Ne plier en aucun cas le cordon et ne pas l'enrouler autour de l'appareil, car cela pourrait causer une rupture. **Danger de décharge électrique!**

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes sur un sol humide ou si vos mains ou l'appareil sont mouillés. **Danger de décharge électrique!**

Ne jamais ouvrir l'appareil et n'essayer en aucun cas d'atteindre l'intérieur avec des objets métalliques. **Danger de décharge électrique!**

Conserver les feuilles d'emballage hors de portée des enfants - **Danger d'étouffement!**

**Les appareils électriques ne sont pas des jouets d'enfant!** Pour cette raison, utiliser et conserver l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients du danger que peuvent représenter les appareils électriques. Ne pas laisser pendre le cordon pour qu'on ne puisse pas le tirer.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, inexpérimentées et/ou ignorantes, sauf sous la surveillance ou l'instruction d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les réparations ne doivent être effectuées qu'auprès d'ateliers spécialisés agréés. Les appareils réparés de manière non conforme représentent un danger pour l'utilisateur.

En cas d'endommagement du cordon, ce dernier ne doit être remplacé qu'auprès d'un atelier spécialisé nommé par le fabricant, ceci pour éviter les risques de blessure et d'accident ou l'endommagement de l'appareil.

Brancher uniquement l'appareil à une prise de courant de sécurité montée en bonne et due forme avec une tension de secteur conforme à celle indiquée sur la plaque signalétique.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À L'APPAREIL

Veillez à placer l'appareil sur une surface plane, antidérapante et résistante à la chaleur. Afin d'éviter toute accumulation de chaleur, ne placez pas l'appareil directement contre un mur, sous une étagère suspendue ou endroits similaires. Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre et de distance de sécurité entre l'appareil et tous les objets facilement fusibles ou inflammables – **Risque d'incendie !**

Lorsqu'ils fonctionnent, les appareils électro-chauffants produisent de fortes températures qui peuvent provoquer des blessures. Le boîtier, la plaque de verre et autres peuvent devenir très chauds. Ne touchez jamais les surfaces chaudes à mains nues ! Utilisez les poignées existantes et portez toujours des gants de cuisine calorifuges. Informez également les autres utilisateurs des risques. **Risque de blessure !**

Ne déplacez en aucun cas l'appareil lorsqu'il est chaud ou que des objets, aliments ou liquides chauds se trouvent dessus. - **Risque de brûlure !**

**Les personnes équipées d'un stimulateur cardiaque ou autre implant électronique doivent consulter un médecin spécialiste avant d'utiliser l'appareil, afin de s'assurer de la compatibilité de leur implant avec la plaque de cuisson à induction.**

**Ne déposez aucun objet métallique (par ex. des couverts) sur la plaque de verre, car ils pourraient chauffer de manière incontrôlée, selon la quantité de métal qu'ils contiennent. Risque de brûlure ! Utilisez uniquement des casseroles et poêles adaptées aux plaques de cuisson à induction (voir la section « Quels sont les récipients de cuisson adaptés à cet appareil ? »).**

**La plaque de verre reste chaude après l'utilisation de la plaque de cuisson à induction ; par conséquent, ne la touchez pas. Risque de brûlure !**

Ne déposez aucune carte de crédit, cassette magnétique ou autre appareil magnétique sur la plaque de verre pendant le fonctionnement. Vous pourriez perdre des données. Nous excluons toute responsabilité en cas de perte de données !

Ne faites jamais fonctionner l'appareil si la plaque de verre est fêlée ou cassée. Risque de blessures ! Contactez dans ce cas un atelier spécialisé.

Ne déposez pas de récipient de cuisson vide sur la plaque à induction en marche. Ceci altère la durée de vie de l'appareil.

Posez l'appareil exclusivement sur une surface stable et ininflammable. Veillez à ce que la plaque de cuisson soit éloignée au minimum de 10 cm des murs et autres objets, afin de garantir une ventilation optimale.

Ne déposez aucun objet pointu ou lourd sur la plaque de verre, afin de ne pas l'endommager. Ne faites en aucun cas fonctionner l'appareil si la plaque de verre est endommagée. Si la plaque de verre venait à être endommagée en cours de fonctionnement, éteignez l'appareil immédiatement et débranchez-le du secteur.

Après le fonctionnement, laissez l'appareil branché sur la prise secteur avec terre jusqu'à ce que le ventilateur ait refroidi la plaque de cuisson de l'intérieur. Débranchez l'appareil du secteur uniquement lorsque vous n'entendez plus de bruit de ventilation.

Laissez totalement refroidir l'appareil avant de le nettoyer et/ou de le ranger. Rappelez-vous que l'appareil reste très chaud même après son arrêt. **Risque de brûlure !**

Avant le nettoyage, retirez toujours la fiche de la prise secteur. **Risque d'électrocution !**

Prudence ! Les objets comme les bijoux, les bagues, les montres, etc. peuvent chauffer s'ils se trouvent à proximité de l'appareil.

Utilisez uniquement les accessoires d'origine. L'utilisation d'autres accessoires peut augmenter les risques d'accident. Lors d'accidents ou de dommages subséquents à l'utilisation d'accessoires autres que ceux d'origine, la garantie ne s'applique pas. Si vous utilisez des accessoires tiers et que l'appareil est endommagé, la garantie ne s'applique pas.

Utilisez l'appareil uniquement pour la préparation d'aliments, en aucun cas à d'autres fins.

Ne chauffez aucune prise raccordée sur l'appareil ; **risque d'explosion !**

Placez l'appareil sur une surface plane et résistante aux projections, ces dernières ne pouvant pas toujours être évitées. La surface doit être facilement nettoyable.

N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ni d'objets pointus.

Laissez l'appareil et tous les accessoires refroidir jusqu'à température ambiante avant de les nettoyer. Ne manipulez jamais une plaque chaude. **Risque de brûlure !**

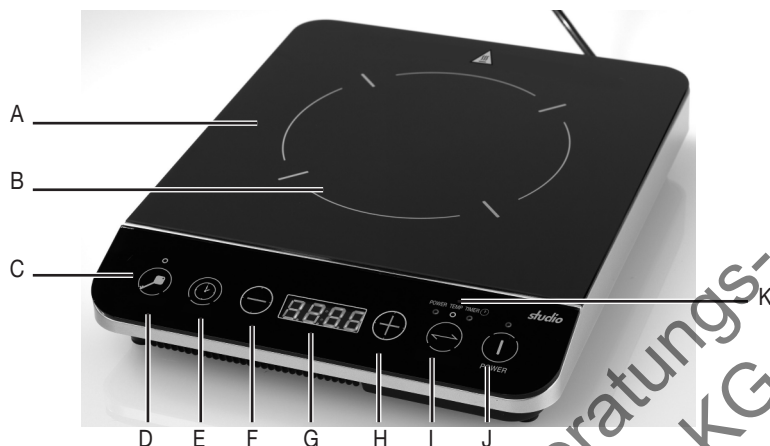
Pour éviter tout danger lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez toujours ce dernier du secteur et laissez-le refroidir complètement.

Ne branchez pas l'appareil sur une prise multiple mais uniquement sur une prise murale. Le circuit électrique de la prise murale doit être sécurisé pour 16 A au minimum.

L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.



## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



Sous réserve de modifications techniques et optiques.  
Photo non contractuelle – suggestion de présentation.

- A) Plaque de verre
- B) Plaque de cuisson
- C) Zone de commande (avec les touches D, E, F, G, H, I, J et K)
- D) Touche de verrouillage
- E) Touche de sélection : Fonction minuterie
- F) Touche de sélection : Diminution durée/température/puissance
- G) Écran LED
- H) Touche de sélection : Augmentation durée/température/puissance
- I) Touche de sélection : Choix – puissance ou température
- J) Touche Marche/Arrêt
- K) Voyants pour le mode de fonctionnement et la fonction minuterie
  - 1. Voyant (POWER) : Mode de fonctionnement pour les niveaux de puissance,
  - 2. Voyant (TEMP) : Mode de fonctionnement pour les niveaux de température,
  - 3. Voyant (TIMER) : Fonction minuterie.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale : 220 – 240 V ~  
Fréquence nominale : 50/60 Hz  
Puissance nominale : 2 000 W  
Classe de protection : II

## CONTENU DE LA LIVRAISON

1 plaque de cuisson à induction, 1 notice d'utilisation

## UTILISATION CONFORME

L'appareil est uniquement destiné à réchauffer ou cuire des aliments, avec les récipients de cuisson adaptés. De plus, l'appareil n'est pas destiné à une utilisation professionnelle mais uniquement à une utilisation privée. Il ne peut être utilisé par les employés de magasins, bureaux et autres établissements industriels, dans les propriétés agricoles, ou par les clients des hôtels, motels et autres chambres d'hôtes. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas conforme et est strictement interdite. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages survenus à la suite d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



Après avoir sorti l'appareil de son emballage, veuillez contrôler qu'il est bien complet et qu'il n'a pas subi de dommage lors du transport afin d'éviter tout danger. En cas de doute, évitez de l'utiliser et adressez-vous à notre service clientèle. Vous trouverez l'adresse de notre SAV dans nos conditions de garantie, ainsi que sur la carte de garantie.

L'appareil est placé dans un emballage en vue d'éviter tout dégât lors du transport.

- Retirez avec précaution l'appareil de son emballage de vente.
- Retirez tous les éléments d'emballage.
- Nettoyez l'appareil ainsi que tous les accessoires pour enlever les résidus de poussières d'emballage conformément aux instructions du chapitre « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

Veuillez noter que, dans certains cas, le plastique ou le vernis des meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Utilisez, le cas échéant, un support adapté, antidérapant et résistant à la chaleur (le support ne doit pas être souple).

## UTILISATION DE L'APPAREIL

**Attention ! Utilisez exclusivement des récipients de cuisson adaptés aux plaques de cuisson à induction.**

**Quels sont les récipients de cuisson (casseroles, poêles, etc.) adaptés à cet appareil ?**

- Casseroles et poêles en acier ou en fonte émaillée.
- Récipients de cuisson en fer, en acier ou en fonte non émaillée.
- Récipients de cuisson en inox et en aluminium, s'ils sont indiqués comme étant compatibles avec les plaques à induction. (Consultez la description des récipients de cuisson.)

Pour fonctionner correctement, toutes les casseroles et poêles doivent présenter un fond plat et magnétique (un aimant doit y rester collé), d'un diamètre minimum de 12 cm.

**Récipients de cuisson non adaptés :**

- Casseroles et poêles dont le fond présente un diamètre inférieur à 12 cm.
- Récipients en céramique et en verre
- Récipients de cuisson en inox, aluminium, bronze et cuivre, sauf s'ils sont expressément indiqués comme étant compatibles avec les plaques à induction.
- Récipients de cuisson présentant un fond non plat (par ex. petits pieds ou entretoise)
- Récipients avec un fond bombé



**Ne touchez jamais les surfaces chaudes à mains nues ! Utilisez des gants de cuisine calorifuges ! L'appareil et les accessoires peuvent être très chauds – risque de brûlure !**



Ne recouvrez jamais les fentes d'aération (à l'arrière et en dessous de l'appareil), car cela pourrait entraîner une surchauffe de l'appareil. Maintenez une distance suffisante avec les murs et autres objets (10 cm min.).

Veillez à maintenir une distance suffisante avec les appareils et objets sensibles aux champs magnétiques (par ex. téléviseur, radio, magnétoscope, etc.).

### Préparation de base



Nettoyez la plaque de verre et le fond du récipient de cuisson avant utilisation, afin d'éliminer les éventuelles salissures, et ne déposez aucun tissu, film d'aluminium ou autre objet, entre le fond du récipient et la plaque de verre.



Ne déposez jamais un récipient de cuisson vide sur la plaque de verre en marche. La production de chaleur extrême pourrait l'endommager ou écailler le revêtement émaillé ! En outre, la protection anti-surchauffe de l'appareil se déclencherait et l'appareil s'éteindrait. Laissez dans ce cas l'appareil refroidir jusqu'à température ambiante. Vous pourrez ensuite le remettre en marche.

- Placez l'appareil à proximité d'une prise secteur avec terre (dont la tension de secteur respecte la plaque signalétique) et veillez à la bonne accessibilité de cette dernière.
- Veillez à ce que la surface du support soit plate, sèche, antidérapante et résistante à la chaleur. La surface doit être facile à nettoyer, car il est parfois difficile d'éviter les projections.

### **Utilisation de l'appareil**



La plaque de cuisson à induction détecte si elle a été mise en marche sans récipient de cuisson ou si le récipient de cuisson a été retiré au cours du fonctionnement. Dans ces cas, un signal sonore répétitif retentit et l'appareil s'éteint au bout de 30 secondes environ.

**REMARQUE :** veuillez noter que, pour des raisons de sécurité (pour les enfants), les éléments de commande ne réagissent pas aux contacts très brefs. Par conséquent, n'appuyez pas sur les touches simplement du bout du doigt, mais exercez un contact le plus large possible avec l'intérieur de votre phalange supérieure. Un signal sonore indique que l'appareil réagit.

- Branchez l'appareil à la prise secteur avec terre.
- Un signal sonore indique que le branchement a été réalisé.
- Posez un récipient de cuisson adapté (par ex. une casserole, une poêle, etc.) au centre de la plaque de cuisson (B). Le récipient de cuisson ne doit pas être vide.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (I) (J). Le voyant au-dessus du bouton Marche/Arrêt (J) s'allume. La plaque de cuisson à induction se trouve maintenant en mode Veille.

**REMARQUE :** l'appareil propose 2 types de fonctionnement différents pour le réglage de la plaque de cuisson.

1. Réglage par niveaux de puissance : vous pouvez sélectionner différents niveaux de puissance pour le fonctionnement de l'appareil. L'écran LED (G) indique le niveau de puissance en Watt.
2. Réglage par niveaux de température : ce mode de fonctionnement vous permet de choisir la température adaptée ; l'écran LED (G) indique la température sélectionnée en degrés Celsius (°C).

La procédure de sélection des deux modes, ainsi que de leurs réglages respectifs, est décrite plus en détails ci-après.



Pour le fonctionnement de l'appareil, vous avez le choix entre 10 niveaux de puissance ; si vous préférez utiliser le mode température, vous avez le choix entre 10 niveaux de température différents.



Au-dessus de la touche de sélection  $\ominus$  Choix  $\rightarrow$  puissance ou température figurent 3 voyants qui indiquent le mode de fonctionnement actif (niveau de puissance ou niveau de température) ou si la fonction minuterie est active. Les voyants sont disposés comme suit (de gauche à droite) :

- 1. Voyant (POWER) : Mode de fonctionnement pour les niveaux de puissance,**
- 2. Voyant (TEMP) : Mode de fonctionnement pour les niveaux de température,**
- 3. Voyant (TIMER) : Fonction minuterie.**

### **Sélection des niveaux de puissance**

En appuyant une fois sur la touche de sélection  $\ominus$  (I), le niveau de puissance 6 apparaît sur l'écran LED (G) et l'appareil (la plaque de cuisson) (B) se met en marche

Les touches de sélection  $\ominus$  (F) et  $\oplus$  (H) vous permettent de régler, à tout moment, le niveau de puissance souhaité. Le niveau de puissance sélectionné apparaît alors sur l'écran LED (G).

### **Niveaux de puissance pour la plaque de**

Niveau (1-5)	Puissance [W]	Niveau (6-10)	Puissance [W]
1	200	6	1200
2	400	7	1400
3	600	8	1600
4	800	9	1800
5	1000	10	2000

Remarque : ces données peuvent différer.

### **Niveaux de température pour la plaque de cuisson (B)**

Si vous préférez utiliser les niveaux de température plutôt que les niveaux de puissance, appuyez sur la touche de sélection  $\ominus$  (I) pour passer en mode température.

Niveau (1-5)	Température [°C]	Niveau (6-10)	Température [°C]
1	60	6	160
2	80	7	180
3	100	8	200
4	120	9	220
5	140	10	240

Remarque : ces données peuvent différer.

La température prérégulée (180 °C) s'affiche. Les touches de sélection  $\ominus$  (F) et  $\oplus$  (H) vous permettent de régler, à tout moment, le niveau de température souhaité. Le niveau de température sélectionné apparaît alors sur l'écran LED (G). (Niveaux de température par intervalles de 20 °C, de 60 °C à 240 °C ; des divergences sont possibles).



Après le préchauffage, la température des aliments cuisinés est maintenue constante (automatiquement), en fonction du niveau de température sélectionné.

Après chaque utilisation, l'appareil doit être éteint et débranché du secteur (une fois que le ventilateur a refroidi la plaque de l'intérieur et s'est arrêté) en retirant la fiche de la prise de courant. Laissez refroidir l'appareil jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante avant de le nettoyer et/ou de le ranger.

### **Fonction minuterie (E)**



L'appareil vous offre la possibilité de régler une durée de fonctionnement définie. Une fois cette durée écoulée, l'appareil s'éteint, ou se met en mode Veille automatiquement, de sorte qu'il ne chauffe plus. En cours de fonctionnement, vous pouvez à tout moment modifier ce réglage en appuyant sur les touches de sélection  $\ominus$  (F) et  $\oplus$  (H) ; le niveau de température ou de puissance réglé reste inchangé.

Pour utiliser cette fonction, procédez comme suit :

Après avoir sélectionné le mode de fonctionnement (niveau de puissance ou de température), actionnez la touche de sélection  $\oplus$  (E) pour activer la minuterie. Le voyant au-dessus de la touche de sélection  $\ominus$  (I) clignote et l'écran LED (G) indique le chiffre 0. En appuyant sur les touches de sélection (H) ou (F), vous pouvez régler la durée de fonctionnement souhaitée (par intervalles de 5 minutes, max. 180 min.).

La durée réglée est décomptée en minutes. L'écran LED (G) indique tour à tour la durée restante et le niveau de puissance ou de température réglé. Les voyants au-dessus de la touche de sélection (I) indiquent la valeur affichée.



Vous pouvez à tout moment modifier vos réglages ; l'appareil fonctionne selon le dernier réglage effectué.

### **Touche de verrouillage (D)**



La plaque de cuisson possède une touche de verrouillage, qui vous permet de verrouiller l'ensemble des réglages effectués, et ainsi de prévenir toute modification involontaire. Le verrouillage est signalé par le voyant de contrôle au-dessus de la touche de verrouillage. Pour désactiver le verrouillage, appuyez sur la touche de verrouillage pendant environ 2 secondes ; le voyant s'éteint et un signal sonore retentit. Les touches de sélection sont alors à nouveau disponibles.



**E) Touche de sélection : Fonction minuterie**



**F) Touche de sélection : Diminution durée/température/puissance**



**H) Touche de sélection : Augmentation durée/température/puissance**



**I) Touche de sélection : Choix -> puissance ou température**

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**Débranchez toujours la prise avant le nettoyage et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer et de le ranger ! Risque d'électrocution !**

**Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Risque d'électrocution !**



**N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ni d'objets pointus.**

- Pour nettoyer l'extérieur du boîtier, utilisez un tissu sec, tout au plus légèrement humidifié et bien essoré.
- Essuyez ensuite en frottant.

### **Nettoyage des fentes d'aération :**

Nettoyez avec précaution la poussière et les salissures des fentes d'aération (d'entrée et de sortie d'air) à intervalles réguliers, avec une brosse douce adaptée.

## MISE AU REBUT



**L'emballage du produit est composé de matériaux recyclés. Le matériel d'emballage peut être remis aux centres de tri publics pour être réutilisé.**



**Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques !**

Selon les prescriptions légales, lorsqu'un appareil n'est plus en état de fonctionner, il doit être amené à un centre de tri attribué. Les matériaux contenus dans l'appareil pourront ainsi être réutilisés et l'environnement préservé. Les autorités communales ou votre centre de tri local vous fourniront des renseignements plus détaillés.

## ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Le fait de laisser la fiche branchée peut entraîner une consommation d'énergie non intentionnelle. Retirez donc toujours la fiche de la prise secteur afin de réaliser des économies d'énergie.

## DÉPANNAGE

<b>Panne :</b>	<b>Cause :</b>	<b>Solution :</b>
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas reliée à la prise secteur avec terre.	Insérez la fiche dans la prise secteur avec terre.
L'appareil s'est éteint en cours de fonctionnement.	L'appareil était trop chaud.  La protection anti-surchauffe s'est déclenchée, probablement parce qu'un récipient de cuisson vide a été posé sur la plaque de cuisson. (Message d'erreur E02)  La durée réglée est écoulée et l'appareil s'est éteint.  Sous-tension ou surtension passagère	Débranchez l'appareil du secteur et nettoyez les fentes d'aération. Laissez refroidir l'appareil jusqu'à température ambiante.  Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir jusqu'à température ambiante. N'utilisez jamais de récipient de cuisson vide.  Si votre plat n'est pas suffisamment cuit, allongez la durée de cuisson.  Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir jusqu'à température ambiante.
Le voyant au-dessus de la touche Marche/Arrêt est allumé mais l'appareil ne chauffe pas.  L'appareil se trouvait en mode Veille et s'est éteint tout seul.	L'appareil se trouve en mode Veille ; la fonction de chauffage n'est pas activée.  L'arrêt automatique en cas de non-utilisation (au bout de 2 heures environ) s'est déclenché.	Sélectionnez un mode de fonctionnement, par ex. par niveaux de puissance ou de température.  Remettez l'appareil en marche si vous souhaitez l'utiliser.

Si le problème rencontré n'est pas énuméré dans ce tableau, merci de contacter notre service clientèle. Nos conseillers client se feront un plaisir de vous aider. Vous trouverez les informations de contact dans les conditions de garantie.



## CONDITIONS DE GARANTIE (CH)

### PLAQUE DE CUISSON À INDUCTION IK 2000

**Cher client,**  
 environ 95 % des réclamations sont malheureusement dues à une  
 mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout  
 simplement en vous  
 mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de  
 services installé expressément à cet effet.  
 En conséquence, veuillez vous adresser à notre service  
 en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le  
 revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le dépo-sant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

**CH****BON DE GARANTIE**

Adresses des points de SAV:

**HUP Service – Sertronics AG, Fegistrasse 5, 8957 Spreitenbach**

Hotline:

**Tel.: 0041/435 004 117 · Fax 0041/435 004 237**

Désignation du fabricant/de l'importateur :

**Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG, Schlagenhofener Weg 40,  
D-82229 Seefeld**

Courriel:

**info@hup-service.ch**

Désignation du produit:

**PLAQUE DE CUISSON À INDUCTION**

N° d'identification du fabricant/du produit:

**IK 2000**

N° d'article:

**20747**

Période de promotion:

**09/2010**

Nom et siège social de l'entreprise

**ALDI SUISSE AG, Postfach 150, Verwaltungsgebäude Z,  
CH-8423 Embrach-Embraport**

**Cher client,**  
environ 95 % des réclamations sont malheureusement dues à une  
mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout  
simplement en vous  
mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de  
services installé expressément à cet effet.  
En conséquence, veuillez vous adresser à notre service  
en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le  
revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Explication de la défaillance constatée:

Nom de l'acheteur:

Code postal/Ville:

Rue:

Tél.:

Courriel:

Signature:



## **STRUZIONI PER L'USO PIASTRA DI COTTURA AD INDUZIONE IK 2000**



Leggere attentamente le istruzioni prima della messa in funzione dell'apparecchio. In esse è contenuta una serie di indicazioni importanti e utili. Conservare le istruzioni per l'uso per la consultazione futura e in caso di cessione dell'apparecchio, consegnare sempre anche le presenti istruzioni.

## INDICE

## Pagina

Dichiarazione di conformità UE .....	2
Indicazioni generali di sicurezza .....	3
Indicazioni per la sicurezza specifiche per apparecchio .....	4
Descrizione dell'apparecchio .....	6
Dati tecnici. ....	6
Dotazione .....	6
Utilizzo conforme .....	7
Prima di essere utilizzato .....	7
Utilizzo dell'apparecchio .....	8
Pulizia e manutenzione .....	11
Smaltimento .....	12
Eliminazione di possibili anomalie .....	13
Condizioni di garanzia .....	14
Scheda di garanzia .....	15

Produttore: Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG • D-82229 Seefeld • Schlagenhofener Weg 40  
Paese d'origine: Cina

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al produttore (vedi cartolina di garanzia). L'alimentatore è conforme ai requisiti della Legge tedesca sulla sicurezza degli apparecchi e dei prodotti e della Direttiva europea sulla bassa tensione. Tale conformità è attestata dal simbolo GS dell'istituto di prova indipendente:



**Importanti indicazioni di sicurezza sono evidenziate con questo simbolo.**

**Pericolo – si riferisce a danni a persone**

**Cautela – si riferisce a danni a cose**



**Informazioni importanti sono evidenziate con questo simbolo.**

## **ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA**

Staccare sempre la spina elettrica, quando l'apparecchio non viene usato e ogni volta che viene pulito oppure in caso di malfunzionamenti!

Non tirare mai il cavo di rete - **pericolo di scossa elettrica!**

Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua e non utilizzarlo all'aperto, in quanto non può essere esposto alla pioggia, né all'umidità - **pericolo di scossa elettrica!**

Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, staccare subito la spina elettrica ed estrarre l'apparecchio! Non rimettere più in funzione l'apparecchio, ma farlo controllare da un centro assistenza autorizzato. Ciò vale anche nel caso in cui il cavo di rete o l'apparecchio si è danneggiato oppure se l'apparecchio è caduto - **pericolo di scossa elettrica!**

Fare attenzione che il cavo di rete o l'apparecchio non vengano mai messi su superfici calde oppure in vicinanza di sorgenti termiche. Posare il cavo di rete in modo tale che non venga a contatto con oggetti caldi oppure appuntiti - **pericolo di scossa elettrica!**

Non flettere in nessuno caso il cavo di rete e non avvolgerlo intorno all'apparecchio, poiché ciò può provocare la rottura del cavo - **pericolo di scossa elettrica!**

Non utilizzare l'apparecchio, se ci si trova su un pavimento umido o se le mani o lo stesso apparecchio sono bagnati - **pericolo di scossa elettrica!**

Non aprire mai l'apparecchio e non cercare in alcun modo di penetrare la parte interna con degli oggetti metallici - **pericolo di scossa elettrica!**

Tenere l'involucro dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini - **pericolo di soffocamento!**

**Gli apparecchi elettrici non sono un gioco per bambini!** Pertanto si raccomanda di utilizzare e conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

I bambini non sanno del pericolo che possono andare incontro toccando gli apparecchi elettrici. Non far penzolare il cavo di rete, per impedire che questo venga tirato.

Questo apparecchio non è destinato a persone (compreso i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza alcuna esperienza e/o conoscenza sull'utilizzo dell'apparecchio, a meno che non vengano affiancati da una persona responsabile della loro sicurezza o non ricevano dalla stessa le indicazioni necessarie per il funzionamento dell'apparecchio. I bambini dovranno essere sorvegliati per assicurare che non giochino con l'apparecchio.

Eventuali riparazioni potranno essere effettuate soltanto da personale specializzato ed autorizzato. Gli apparecchi non riparati a regola d'arte costituiscono un pericolo per l'utente.

In caso di eventuale danneggiamento del cavo di rete questo potrà essere sostituito soltanto con quello di un centro specializzato, indicato dal produttore, per evitare di procurarsi delle ferite o che si verifichino degli infortuni, nonché danni all'apparecchio stesso.

Collegare l'apparecchio soltanto ad una presa con messa a terra, installata a norma, ad una tensione di rete corrispondente a quella della targhetta.

## **INDICAZIONI PER LA SICUREZZA SPECIFICHE PER APPARECCHIO**

Assicurarsi che l'apparecchio sia disposto su una base piatta, antiscivolo e resistente al calore. Per evitare un accumulo di calore, non collocare l'apparecchio direttamente su una parete o sotto un pensile o simili. Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento. Predisporre spazio libero sufficiente e un'adeguata distanza di sicurezza da tutti gli oggetti che fondono facilmente o sono infiammabili – **pericolo di incendio!**

Durante il funzionamento di riscaldatori elettrici si sviluppano temperature elevate, che possono causare lesioni, p. es. alloggiamento, piastre di vetro ecc. possono diventare molto caldi. Non toccare mai le superfici bollenti a mani nude! Utilizzare quindi le impugnature previste e indossare sempre guanti da cucina termoisolanti. Informare anche gli altri utenti in merito a questi pericoli. **Pericolo di lesioni!**

Non cambiare assolutamente la posizione dell'apparecchio se è caldo o se al suo interno vi sono oggetti, cibi o liquidi caldi. **Pericolo di ustione!**

**I portatori di pace-maker o altri impianti elettronici devono rivolgersi al proprio medico prima dell'uso dell'apparecchio per verificare la compatibilità della piastra di cottura ad induzione con l'impianto.**

**Non appoggiare oggetti metallici (come ad esempio forchette, coltelli o cucchiaini) sulla piastra di vetro, in quanto questi si riscaldano in modo incontrollato a seconda della quantità di metallo. Pericolo di incendio. Collocare sulla piastra di cottura ad induzione solo recipienti idonei (vedere la sezione "Quali recipienti sono adatti per questo apparecchio?").**

**Dopo l'uso della piastra di cottura ad induzione la piastra di vetro è ancora calda, non appoggiarsi quindi alla piastra di vetro. Pericolo di ustione!**

Non appoggiare sulla piastra di vetro carte di credito, cassette magnetiche o altri oggetti magnetizzabili durante il funzionamento. Vi è il pericolo di una perdita dei dati. Decliniamo qualsiasi responsabilità per un'eventuale perdita di dati!

Non azionare mai l'apparecchio con la piastra di vetro spezzata o rotta. Pericolo di lesioni. In questo caso contattare un'officina specializzata.

Non collocare recipienti vuoti sulla piastra di cottura ad induzione accesa. Questo compromette la durata dell'apparecchio.

Collocare l'apparecchio esclusivamente su una base stabile e ignifuga. Assicurarsi che la piastra di cottura abbia una distanza di almeno 10 cm da altri oggetti o pareti per garantire una corretta aerazione.

Non utilizzare la piastra di vetro come base di appoggio e tenere lontano oggetti appuntiti e pesanti per evitare di danneggiare la piastra di vetro. Non azionare mai l'apparecchio con la piastra di vetro danneggiata. Se la piastra di vetro dovesse danneggiarsi durante l'uso, spegnere subito l'apparecchio e scollegarlo dalla rete.

Dopo il funzionamento lasciare l'apparecchio collegato alla presa con contatto di terra fino a quando il ventilatore all'interno della piastra di cottura non si sarà raffreddato. Staccare la spina solo quando il ventilatore non emette più alcun rumore.

Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e/o di riporlo. Vi ricordiamo che l'apparecchio può essere ancora molto caldo anche dopo lo spegnimento. **Pericolo di ustione!**

Prima della pulizia rimuovere sempre la spina dalla presa con contatto di terra. **Pericolo di scossa elettrica!**

Attenzione! Oggetti come ad esempio gioielli, anelli, orologi ecc. possono diventare caldi se lasciati in prossimità dei punti di cottura.

Utilizzare solo accessori originali. L'utilizzo di accessori non originali determina un maggior pericolo di incidenti. Si declina qualsiasi responsabilità in caso di incidenti o danni con accessori non originali. In caso di utilizzo di accessori non originali e con conseguenti danni all'apparecchio si estingue qualsiasi diritto di garanzia.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per la preparazione di cibi idonei, mai per altri scopi.

Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare lattine chiuse, **pericolo di esplosione!**

Collocare l'apparecchio su una superficie piana e insensibile agli spruzzi, in quanto questi ultimi sono inevitabili. La superficie dovrebbe essere semplice da pulire.

Per la pulizia non utilizzare mai mezzi aggressivi o abrasivi oppure oggetti appuntiti.

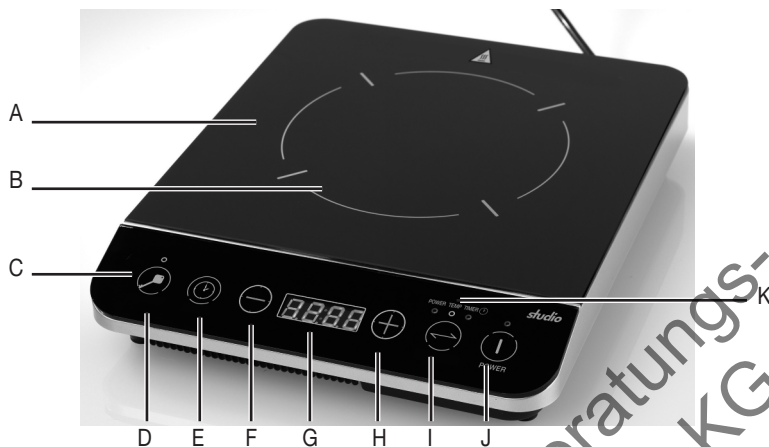
Lasciare raffreddare a temperatura ambiente l'apparecchio e tutti gli accessori prima della pulizia. Non toccare mai le piastre calde. Pericolo di ustione!

Per evitare situazioni di pericolo, quando non in funzione, staccare sempre la spina dalla presa con contatto di terra e lasciar raffreddare completamente l'apparecchio.

Non azionare l'apparecchio attraverso una presa multipla, ma collegarlo esclusivamente a una presa a parete. Il circuito di corrente della presa a parete deve presentare una protezione pari ad almeno 16 A.

L'apparecchio non è adatto per essere azionato con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



- A) Piastra in vetro
- B) Piastra di cottura
- C) Pannello di comando (sopra D, E, F, G, H, I, J e K)
- D) Tasto di blocco
- E) Tasto di selezione: funzione timer
- F) Tasto di selezione: riduzione tempo/temperatura/potenza
- G) LED – Display
- H) Tasto di selezione: aumento tempo/temperatura/potenza
- I) Tasto di selezione: selezione → potenza o temperatura
- J) Tasto ON/OFF
- K) Spie di controllo per modalità operativa e funzione timer
1. Spia (POWER): modalità operativa per livelli di potenza,
  2. Spia (TEMP): modalità operativa per livelli di temperatura,
  3. Spia (TIMER): funzione timer.

### DATI TECNICI

Tensione nominale: 220-240V ~  
 Frequenza nominale: 50/60 Hz  
 Potenza nominale: 2000 W  
 Classe di protezione: II

### DOTAZIONE

1 piastra di cottura ad induzione, 1 manuale di istruzioni



## UTILIZZO CONFORME

L'apparecchio è adatto esclusivamente per riscaldare o cuocere cibi all'interno di recipienti idonei. Inoltre, l'apparecchio non è adatto per l'uso commerciale, ma solo per l'uso in ambito privato; questo non comprende l'uso all'interno di cucine destinate ai dipendenti in negozi, uffici e altre zone commerciali, in tenute agricole e l'utilizzo da parte dei clienti di hotel, motel e altre unità abitative e bed & breakfast. Ogni altro utilizzo o modifica dell'apparecchio vengono considerati come non conformi e sono sostanzialmente vietati. Si declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non conforme o scorretto.

## PRIMA DI ESSERE UTILIZZATO



**Verificare dopo la rimozione dell'imballaggio che l'apparecchio sia completo e controllare la presenza di eventuali danni dovuti al trasporto per evitare pericoli. In caso di dubbi non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al nostro servizio clienti. L'indirizzo dell'assistenza è riportato nelle nostre condizioni di garanzia e sulla cartolina di garanzia.**

L'apparecchio viene fornito in un apposito imballaggio per proteggerlo da eventuali danni dovuti al trasporto.

- Rimuovere con attenzione l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere tutte le parti dell'imballaggio.
- Pulire l'apparecchio e tutti gli accessori da eventuali residui di polvere dell'imballaggio, secondo le indicazioni riportate nel capitolo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

Tuttavia, tenere in considerazione che in determinate circostanze la plastica o la vernice di mobili possono danneggiare i piedini in gomma dell'apparecchio. Utilizzare eventualmente una base idonea, antiscivolo e resistente al calore (la base non deve essere morbida).

## UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

**Attenzione! Utilizzare esclusivamente recipienti idonei per le piastre di cottura ad induzione.**

**Quali recipienti (pentole, padelle ecc.) sono idonei per questo apparecchio?**

- Pentole in acciaio, padelle o recipienti in ghisa smaltata.
- Recipienti in materiali come ferro, acciaio o ghisa non smaltata.
- Recipienti in materiali come acciaio inox e alluminio se è indicato come idoneo per piastre di cottura ad induzione (attenersi alla descrizione del recipiente).

Per un funzionamento corretto, tutte le pentole e le padelle devono presentare una base piatta e magnetica (un magnete deve aderire ad essa), con un diametro di almeno 12 cm.

**Recipienti non idonei:**

- Pentole e padelle con un diametro di base inferiore a 12 cm.
- Recipienti di ceramica e vetro
- Recipienti in acciaio inox, alluminio, bronzo e rame, a meno che sul contenitore non sia indicata la compatibilità con piastre di cottura ad induzione.
- Contenitori con base non piana (p. es. piccoli piedini o distanziatori)
- Contenitori con base bombata



**Non toccare mai a mani nude le superfici calde, utilizzare guanti da cucina termoisolanti. L'apparecchio e gli accessori possono essere molto caldi – pericolo di ustioni!**



Non coprire mai le fessure di aerazione (retro e fondo dell'apparecchio) dell'apparecchio, in quanto ciò può causare un surriscaldamento dell'apparecchio. Mantenere una distanza adeguata da pareti o altri oggetti (min. 10 cm).

Mantenere una distanza adeguata da apparecchi e oggetti (p. es. televisori, radio, registratori ecc.), sensibili ai campi magnetici.

### Operazioni preliminari



Prima dell'uso pulire la piastra di vetro e la rispettiva base della pentola da eventuali impurità e non collocare panni, fogli di alluminio o altri oggetti tra la base della pentola e la piastra di vetro.



Non collocare mai contenitori vuoti sulla piastra di vetro pronta per l'uso. Lo sviluppo eccessivo di calore li danneggia o rimuove i rivestimenti smaltati! Inoltre, questo causerebbe l'attivazione del dispositivo di protezione contro il surriscaldamento dell'apparecchio e pertanto l'apparecchio si spegnerebbe. In questa evenienza lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente, quindi rimetterlo in funzione.

- Collocare l'apparecchio in prossimità di una presa con contatto di terra (con una tensione di rete secondo la targhetta identificativa) assicurandosi che tale presa sia liberamente accessibile.
- Verificare che la superficie di appoggio sia piana e asciutta nonché antiscivolo e resistente al calore. La superficie dovrebbe essere semplice da pulire, in quanto gli spruzzi sono inevitabili.

### Utilizzo dell'apparecchio



La piastra di cottura ad induzione riconosce se viene messa in funzione senza recipiente oppure se il recipiente viene rimosso durante il funzionamento. In tali casi viene emesso un segnale acustico intermittente e l'apparecchio si spegne dopo ca. 30 secondi.

**NOTA:** tenere presente che, per motivi di sicurezza (bambini) i singoli elementi di comando sul pannello di comando non reagiscono quando vengono azionati per breve tempo. Pertanto, non azionare l'elemento di comando solo brevemente e con la punta del dito, bensì azionarlo su tutta la superficie con il lato interno del polpastrello. Un segnale acustico indica che l'apparecchio ha recepito il comando.

- Collegare l'apparecchio alla presa con contatto di terra.
- Un segnale acustico indica il collegamento.
- Collocare ora un contenitore idoneo (p. es. pentola o padella, ecc.) al centro della piastra di cottura (B). Il contenitore non deve essere vuoto.
- Premere il tasto ON/OFF ① (J). La spia di controllo sul tasto ON/OFF (J) si accende. La piastra di cottura ad induzione si trova ora in modalità standby.

**NOTA:** l'apparecchio è dotato di 2 modalità di funzionamento, con le quali è possibile effettuare le impostazioni della piastra di cottura.

1. Impostazione tramite livelli di potenza: in questa modalità è possibile selezionare diversi livelli di potenza, con i quali azionare l'apparecchio. Sul display a LED (G) viene visualizzato il livello di potenza in "Watt".
2. Impostazione tramite livelli di temperatura: in questa modalità è possibile selezionare diversi livelli di temperatura, il display a LED (G) indica il livello di temperatura selezionato in "grad Celsius (°C)".

La procedura per la selezione della rispettiva possibilità di funzionamento e l'impostazione dei rispettivi livelli di potenza e temperatura vengono descritti di seguito in dettaglio.



Durante il funzionamento dell'apparecchio è possibile scegliere tra 10 diversi livelli di potenza; se si preferisce lavorare in modalità temperatura, l'apparecchio offre comunque la possibilità di selezionare 10 diversi livelli di temperatura.



Sopra il tasto di selezione “Selezione  $\ominus$ ” --> Potenza o temperatura” si trovano tre spie di controllo che mostrano quale modalità di esercizio (livello di potenza o livello di temperatura) è attiva o se la funzione timer è attiva. Le spie di controllo sono disposte nel modo seguente (da sinistra a destra):

1. Spia (POWER): modalità di esercizio per livelli di potenza,
2. Spia (TEMP): modalità di esercizio per livelli di temperatura,
3. Spia (TIMER): funzione timer.

### **Selezione dei livelli di potenza**

Premendo una volta il tasto di selezione  $\ominus$  (I) viene indicato il livello di potenza preimpostato “6” sul display a LED (G) e l'apparecchio o la piastra di cottura (B) viene acceso.

Con il tasto di selezione  $\ominus$  (F) o il tasto di selezione  $\oplus$  (H) è possibile in qualsiasi momento impostare o modificare il livello di potenza desiderato. Il livello di potenza selezionato viene visualizzato sul display a LED (G).

### **Livelli di potenza per la piastra di cottura (B)**

Livello (1-5)	Potenza [W]	Livello (6-10)	Potenza [W]
1	200	6	1200
2	400	7	1400
3	600	8	1600
4	800	9	1800
5	1000	10	2000

Nota: i dati possono subire delle variazioni.

### **Livelli di temperatura per la piastra di cottura (B)**

Wenn Sie statt der Leistungsstufen lieber mit den Temperaturstufen arbeiten möchten, wechseln Sie durch Drücken der Auswahl taste  $\ominus$  (I) in den Temperaturmodus.

Stufe (1-5)	Temperatur [°C]	Stufe (6-10)	Temperatur [°C]
1	60	6	160
2	80	7	180
3	100	8	200
4	120	9	220
5	140	10	240

Nota: i dati possono subire delle variazioni.

La temperatura preimpostata (180°C) viene visualizzata. Con il tasto di selezione  $\ominus$  (F) o con il tasto di selezione  $\oplus$  (H) è possibile in qualsiasi momento impostare o modificare il livello di temperatura desiderato. Il livello di temperatura selezionato viene visualizzato sul display a LED (G) (si possono selezionare livelli di temperatura a intervalli di 20°C, da 60°C a 240°C; possibili variazioni).



Dopo il processo di riscaldamento la temperatura del cibo viene mantenuta approssimativamente costante (in modo automatico) (a seconda del livello di temperatura impostato).

L'apparecchio dopo ogni uso deve essere spento e staccato dalla rete (quando il ventilatore all'interno ha raffreddato la piastra e si è fermato), staccando la spina dalla presa con contatto di terra. Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente prima di pulirlo e/o di riporlo.

### **Funzione timer (E)**



L'apparecchio dà la possibilità di impostare un dato tempo per il funzionamento. Trascorso il tempo impostato l'apparecchio si spegne automaticamente o passa alla modalità standby, per cui non si ha più alcun processo di riscaldamento. Durante l'esercizio è possibile in qualsiasi momento modificare l'impostazione del tempo premendo il tasto di selezione  $\ominus$  (F) o il tasto di selezione  $\oplus$  (H), il livello di potenza o di temperatura impostato rimane invariato.

Se si desidera utilizzare questa funzione, procedere nel modo seguente:

Dopo aver selezionato la modalità di esercizio (livello di potenza o livello di temperatura), azionare il tasto di selezione  $\odot$  (E) per la funzione timer. La spia di controllo sopra il tasto di selezione  $\ominus$  (I) lampeggia e sul display a LED (G) viene visualizzato il numero "0". Premendo il tasto di selezione (H) (oppure il tasto di selezione (F)) è possibile impostare il tempo di funzionamento desiderato (ad intervalli di 5 minuti fino ad un max. di 180 min.).

Ha inizio il conto alla rovescia del tempo impostato ad intervalli di 1 minuto. Il display a LED (G) alterna la visualizzazione del tempo rimasto a quella del livello di potenza o temperatura impostato. Le spie di controllo sopra il tasto di selezione (I) indicano quale valore viene attualmente visualizzato.



È possibile modificare le impostazioni effettuate in qualsiasi momento e a proprio piacimento; l'apparecchio lavora sempre con le ultime impostazioni effettuate

### **Tasto di blocco (D)**



La piastra di cottura è dotata di un tasto di blocco che consente di bloccare tutti i tasti di selezione una volta effettuate le impostazioni. Questo per evitare che le impostazioni vengano modificate accidentalmente. Il blocco viene visualizzato con la spia di controllo sopra il tasto di blocco. Se si desidera rimuovere il blocco, premere il tasto di blocco per altri 2 secondi circa, la spia di controllo si spegne e viene emesso un segnale acustico. I tasti di selezione sono ora sbloccati.

- $\odot$  **E) Tasto di selezione: funzione timer**
- $\ominus$  **F) Tasto di selezione: riduzione tempo/temperatura/potenza**
- $\oplus$  **H) Tasto di selezione: aumento tempo/temperatura/potenza**
- $\ominus$  **I) Tasto di selezione: selezione  $\rightarrow$  potenza o temperatura**

## PULIZIA E MANUTENZIONE



**Prima della pulizia staccare sempre la spina e lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e/o di riporlo. Pericolo di scossa elettrica!**

**Prestare attenzione a che nessun liquido penetri all'interno dell'unità motore. Pericolo di scossa elettrica!**



**Per la pulizia non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.**

- Per la pulizia dell'unità motore utilizzare un panno asciutto, eventualmente leggermente umido e ben strizzato.
- Successivamente asciugare bene.

### **Pulizia delle fessure d'aria:**

Pulire regolarmente e con attenzione le fessure di aerazione (ingresso uscita aria) con una idonea spazzola morbida per rimuovere polvere e impurità.

## SMALTIMENTO



**L'imballaggio del prodotto è in materiali riciclabili. Il materiale dell'imballaggio può essere riportato per il riciclo presso punti di raccolta pubblici.**



**Non gettare gli apparecchi usati insieme ai rifiuti domestici!** In base alle normative in vigore, al termine della sua durata l'apparecchio deve essere smaltito adeguatamente. In tal modo, i materiali contenuti nell'apparecchio usato vengono riciclati garantendo un impatto minimo per l'ambiente. Ulteriori informazioni sono disponibili presso le amministrazioni comunali competenti o presso il centro di smaltimento locale.

## RISPARMIO ENERGETICO

Il mancato disinserimento della spina può causare un consumo di corrente indesiderato. Disinserire sempre la spina dalla presa con contatto di terra approfittando in tal modo di una preziosa opportunità per risparmiare energia.

## ELIMINAZIONE DI POSSIBILI ANOMALIE

<b>Anomalia</b>	<b>Causa</b>	<b>Eliminazione</b>
L'apparecchio non funziona	La spina non è collegata alla presa con contatto di terra	Collegare la spina alla presa con contatto di terra.
L'apparecchio si è spento durante il funzionamento	<p>L'apparecchio era troppo caldo La protezione contro il surriscaldamento si è attivata, probabilmente è stato collocato un contenitore vuoto sulla piastra di cottura. (Messaggio di errore "E02")</p> <p>Il tempo impostato è stato raggiunto, l'apparecchio ha disattivato il processo di riscaldamento</p> <p>Temporanea sovratensione o sottotensione</p>	<p>Staccare l'apparecchio dalla rete ed eventualmente pulire le fessure di aerazione. Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente.</p> <p>Staccare l'apparecchio dalla rete e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente. Non utilizzare mai contenitori vuoti.</p> <p>Se il cibo non è ancora sufficientemente caldo, prolungare il tempo di cottura.</p> <p>Staccare l'apparecchio dalla rete e lasciarlo raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente.</p>
La spia di controllo sul tasto ON/OFF si accende, ma l'apparecchio non riscalda	L'apparecchio si trova in modalità standby, la funzione di riscaldamento non è attivata	Selezionare una modalità di funzionamento, p. es. funzionamento tramite livelli di potenza o tramite livelli di temperatura.
L'apparecchio si trovava in modalità standby e si è spento automaticamente	Si è attivata la funzione di spegnimento automatico in seguito a mancato utilizzo (dopo circa 2 ore)	Ricollegare l'apparecchio se si desidera utilizzarlo.

In caso di anomalie diverse da quelle indicate in tabella, contattare il nostro servizio clienti. I nostri consulenti saranno lieti di fornirvi assistenza. I nostri indirizzi di assistenza sono riportati nelle condizioni di garanzia.

## CONDIZIONI DI GARANZIA (CH)

### PIASTRA DI COTTURA AD INDUZIONE IK 2000

Gentile cliente,  
il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitarla a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportarlo al negozio dove è stato acquistato. La potremo così aiutare senza che si debba rivolgere altrove.

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.



## CH TAGLIANDO DI GARANZIA

Indirizzo(i) assistenza:

**HUP Service – Sertronics AG, Fegistrasse 5, 8957 Spreitenbach**

Numero verde:

**Tel: 0041/435 004 117, Fax 0041/435 004 237**

Denominazione produttore/importatore:

**Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG, Schlagenhofener Weg 40,  
D-82229 Seefeld**

E-mail:

**info@hup-service.ch**

Denominazione prodotto:

**PIASTRA DI COTTURA AD INDUZIONE**

Numero identificativo prodotto/produttore:

**IK 2000**

Numero articolo:

**20747**

Periodo azione:

**09/2010**

Azienda e sede del rivenditore:

**ALDI SUISSE AG, Postfach 150  
Verwaltungsgebäude Z, CH-8423 Embrach-Embraport**

Gentile cliente,  
il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di  
utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta  
contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di  
assistenza.

Desideriamo quindi invitarla a rivolgersi alla hotline da noi messa a  
disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportarlo al  
negoziò dove è stato acquistato. La potremo così aiutare senza che si  
debba rivolgere altrove.

Descrizione del difetto:

---

---

---

---

Nome dell'acquirente:

---

C.A.P./Città:

Indirizzo:

---

Tel./email:

---

Firma:

Hans-Ulrich Petermann Beratungs- und  
Vertriebs GmbH & Co KG

**studio**

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΕΣΤΙΑ IK 2000



Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν την έναρξη λειτουργίας της συσκευής. Θα βρείτε μια σειρά από σημαντικές και χρήσιμες συμβουλές. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και παραδώστε τις σε περίπτωση μεταβίβασης του μηχανήματος.

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ****Σελίδα**

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	3
ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	4
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ	4
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	6
ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	9
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	9
ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ	7
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ	7
ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	7
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ	12
ΔΙΑΘΕΣΗ	12
ΛΥΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΒΛΑΒΩΝ	13
Όροι εγγύησης ΕΛ	14

κατασκευαστής:

Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG • D-82229 Seefeld • Schlagenhofener Weg 40

Χώρα καταγωγής: Κίνα

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE**

Η δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ μπορεί να ζητηθεί από τον κατασκευαστή (βλέπε κάρτα εγγύησης). Το τροποδοτικό ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του γερμανικού νόμου για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων και της Ευρωπαϊκής Οδηγίας για Χαμηλή Τάση. Αυτό αποδεικνύεται με το σήμα GS του Ανεξάρτητου Ινστιτούτου Ελέγχου:



**Σημαντικές επισημάνσεις ασφαλείας επισημαίνονται με το σύμβολο αυτό.**

**Κίνδυνος - αναφέρεται σε βλάβες προσώπων**  
**Προσοχή - αναφέρεται σε υλικές ζημιές**



**Σημαντικές πληροφορίες επισημαίνονται με το σύμβολο αυτό.**

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αφαιρείτε πάντα το βύσμα του ρευματοδότη, όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και πριν από κάθε καθαρισμό ή σε περίπτωση εμφάνισης δυσλειτουργιών! Ποτέ μην τραβάτε από το καλώδιο τροφοδοσίας – **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό και μην τη χρησιμοποιείτε σε υπαίθριο χώρο γιατί δεν πρέπει να εκτίθεται ούτε στη βροχή ούτε σε άλλου είδους υγρασία – **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, αφαιρέστε πρώτα το βύσμα από το ρευματοδότη και μετά βγάλτε τη συσκευή από το νερό! Μην θέσετε τη συσκευή πάλι σε λειτουργία, αλλά αφήστε να υποβληθεί σε έλεγχο από εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης. Αυτό ισχύει επίσης και αν ένα καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος ή η συσκευή έχει υποστεί βλάβη ή πέσει κάτω – **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Προσέξτε ώστε το καλώδιο ρεύματος ή η συσκευή να μην έλθει ποτέ σε επαφή με καυτές επιφάνειες ή τοποθετηθεί κοντά σε πηγές θερμότητας. Τοποθετείτε το καλώδιο με τρόπο ώστε να μη έρχεται σε επαφή με καυτά ή κοφτερά αντικείμενα – **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Μην διπλώνετε το καλώδιο ρεύματος και σε καμία περίπτωση μην το τυλίγετε στη συσκευή, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει κοπή του καλωδίου – **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν στέκεστε σε βρεγμένο έδαφος ή εάν τα χέρια σας ή η συσκευή είναι βρεγμένα – **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Ποτέ μην ανοίγετε τη συσκευή και μην επιχειρήσετε σε καμία περίπτωση να φθάσετε στο εσωτερικό της χρησιμοποιώντας μεταλλικά αντικείμενα – **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Φυλάσσετε τις μεμβράνες της συσκευασίας και της οθόνης μακριά από παιδιά – **Κίνδυνος ασφυξίας!**

**Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν είναι παιδικό παιχνίδι** Γ' αυτό φυλάσσετε και χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Τα παιδιά δεν αντιλαμβάνονται τον κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ο χειρισμός των ηλεκτρικών συσκευών. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος να κρέμεται, έτσι ώστε να μην είναι δυνατό να το τραβήξουν.

Η συσκευή αυτή δεν ενδείκνυται να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, κινητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με ελλιπή εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός κι αν επιβλέπονται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον ορθό τρόπο χειρισμού της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται έτσι ώστε να διασφαλίζεται, ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

Επιδιορθώσεις πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα τεχνικά συνεργεία. Οι συσκευές που δεν έχουν επιδιορθωθεί με ενδεδειγμένο τρόπο συνιστούν κίνδυνο για το χρήστη.

Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας ρεύματος αυτό μπορεί να αντικατασταθεί αποκλειστικά από έναν εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή συνεργείο προς αποφυγή ενδεχομένων κινδύνων τραυματισμού ή ατυχήματος καθώς και πρόκλησης βλαβών της συσκευής.

Να συνδέετε τη συσκευή μόνο σε ρευματοδότη με επαφή προστασίας ο οποίος έχει εγκατασταθεί βάσει των κανονισμών σύμφωνα με την τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.

Προς αποφυγή ατυχημάτων μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Φροντίστε να τοποθετήσετε τη συσκευή σε μία επίπεδη, αντλιοσθητική και ανθεκτική σε υψηλές θερμοκρασίες επιφάνεια. Για να αποφύγετε μια συσσώρευση θερμότητας, μην τοποθετείτε τη συσκευή ακριβώς δίπλα σε κάποιον τοίχο ή κάτω από ένα κρεμαστό ντουλάπι ή κάτι παρόμοιο. Μην σκεπάζετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Φροντίστε να υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος και αρκετή απόσταση ασφαλείας από όλα τα εύφλεκτα και εύτηκτα αντικείμενα - **Κίνδυνος πυρκαγιάς!**

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών θερμότητας δημιουργούνται υψηλές θερμοκρασίες που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς π.χ. το περίβλημα, τα γυάλινα καπάκια κλπ. μπορεί να αναπτύξουν πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Σε καμία περίπτωση μην αγγίζετε με γυμνά χέρια τις καυτές επιφάνειες! Χρησιμοποιείτε τις προβλεπόμενες λαβές και φοράτε για το λόγο αυτό πάντα θερμομονωτικά γάντια μαγειρικής. Εφιστήστε την προσοχή στον κίνδυνο αυτό και σε άλλους χρήστες. **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Μην μετακινείτε σε καμία περίπτωση τη συσκευή όσο είναι ζεστή ή όσο βρίσκονται πάνω σε αυτήν καυτά αντικείμενα, τρόφιμα ή υγρά. - **Κίνδυνος εγκαυμάτων!**

**Όσοι χρησιμοποιούν καρδιακούς βηματοδότες ή άλλα ηλεκτρονικά εμφυτεύματα πρέπει να επικοινωνήσουν με έναν ειδικό γιατρό, για να διευκρινίσουν τη συμβατότητα της επαγωγικής εστίας με το εμφύτευμα.**

**Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα (όπως π.χ. πιρούνια, μαχαίρια ή κουτάλια) στη γυάλινη επιφάνεια, επειδή εκείνη μπορεί, ανάλογα με την ποσότητα του μετάλλου, να θερμαίνεται ανεξέλεγκτα. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυματος. Τοποθετείτε μόνο κατάλληλα μαγειρικά σκεύη στην επαγωγική εστία (βλέπε κεφάλαιο «Ποια σκεύη είναι κατάλληλα για αυτήν τη συσκευή;»).**

**Η γυάλινη επιφάνεια συνεχίζει να είναι καυτή μετά τη χρήση της επαγωγικής εστίας - γι' αυτόν το λόγο μην αγγίζετε την γυάλινη επιφάνεια. Κίνδυνος εγκαυμάτων!**

Μην τοποθετείτε πλαστικές κάρτες, μαγνητικές ταινίες ή άλλα μαγνητισμένα αντικείμενα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας στη γυάλινη επιφάνεια. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει απώλεια δεδομένων. Πρέπει να σας ενημερώσουμε ότι δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυχόν απώλειες δεδομένων!

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ραγισμένη ή σπασμένη γυάλινη επιφάνεια. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Σε αυτήν την περίπτωση επικοινωνήστε με ένα ειδικό συνεργείο.

Μην τοποθετείτε άδεια σκεύη στην ενεργοποιημένη επαγωγική εστία. Αυτό μειώνει την διάρκεια ζωής της συσκευής. Τοποθετείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε μία σταθερή και πυρίμαχη βάση. Προσέξτε να υπάρχει γύρω από την εστία μαγειρικής απόσταση τουλάχιστον 10 εκ. από άλλα αντικείμενα ή τοίχους, για να εξασφαλιστεί ο άψογος αερισμός.

Μην χρησιμοποιείτε τη γυάλινη επιφάνεια ως χώρο απόθεσης και κρατάτε μακριά μυτερά ή βαριά αντικείμενα, για να μην προκαλέσετε ζημιές στη γυάλινη επιφάνεια. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη

συσκευή με γυάλινη επιφάνεια, η οποία έχει κάποια βλάβη. Σε περίπτωση που η γυάλινη επιφάνεια υποστεί κάποια βλάβη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Μετά τη χρήση αφήστε τη συσκευή τόσο χρόνο συνδεδεμένη στην πρίζα ασφαλείας, μέχρι ο ανεμιστήρας στο εσωτερικό να έχει κρυώσει την εστία. Τραβήξτε το ρευματολήπτη, μόνο όταν δεν ακούγεται πλέον κάποιος ήχος εξαερισμού.

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τελείως, πριν την καθαρίσετε και/ή την αποθηκεύσετε. Σκεφτείτε ότι η συσκευή ενδέχεται να είναι πολύ καυτή, ακόμα και μετά την απενεργοποίηση. **Κίνδυνος εγκαυμάτων!**

Πριν από τον καθαρισμό τραβάτε πάντα το ρευματολήπτη από την πρίζα ασφαλείας. **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Προσοχή! Αντικείμενα όπως π.χ. κοσμήματα, δαχτυλίδια, ρολόγια κλπ. μπορεί να ζεσταθούν πολύ, όταν είναι κοντά στις εστίες μαγειρικής.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Σε περίπτωση χρήσης μη γνήσιων εξαρτημάτων αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχημάτων. Σε περίπτωση ατυχημάτων ή βλαβών με μη γνήσια εξαρτήματα, αίρεται κάθε ευθύνη. Σε περίπτωση χρήσης μη γνήσιων εξαρτημάτων και βλαβών της συσκευής που προκύπτουν από αυτό, παύει να ισχύει κάθε αξίωση εγγύησης.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά για την παρασκευή κατάλληλων τροφίμων, σε καμία περίπτωση για άλλους σκοπούς.

Μην ζεσταίνετε σφραγισμένες κονσέρβες στη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!

Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία επίπεδη, ανθεκτική στο πιτσίσισμα επιφάνεια, επειδή οι πιτσιλιές δεν μπορούν πάντα να αποφευχθούν. Η επιφάνεια πρέπει να μπορεί να καθαρίζεται εύκολα.

Για τον καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε ποτέ καυστικά μέσα καθαρισμού, λειαντικές ουσίες ή κοφτερά αντικείμενα.

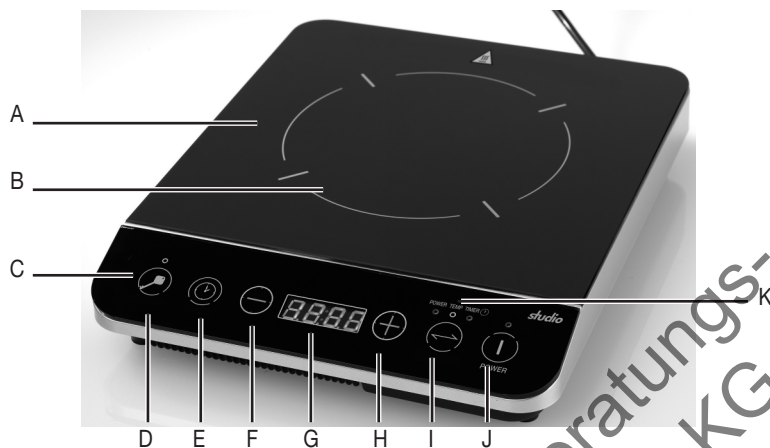
Πριν τον καθαρισμό αφήστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου. Μην αγγίζετε ποτέ καυτές εστίες. **Κίνδυνος εγκαυμάτων!**

Για να αποφύγετε κινδύνους, όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, τραβάτε πάντα το ρευματολήπτη από την πρίζα ασφαλείας και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνδέοντάς την με πολύπριζο, αλλά συνδέετέ την πάντα με μία πρίζα τοίχου. Το ηλεκτρικό κύκλωμα της πρίζας τοίχου πρέπει να διαθέτει ασφάλεια τουλάχιστον 16Α.

Η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για λειτουργία με έναν εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ένα χωριστό σύστημα τηλεδράσης.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών και αισθητικών τροποποιήσεων!  
Όλα τα προϊόντα διατίθενται σύμφωνα με τα περιεχόμενα συσκευασίας χωρίς διακόσμηση.

- A) γυάλινη επιφάνεια
- B) μαγειρική εστία
- C) πίνακας ελέγχου (πάνω σε αυτόν D, E, F, G, H, I, J και K)
- D) πλήκτρο κλειδώματος
- E) πλήκτρο επιλογής λειτουργία χρονοδιακόπτη
- F) πλήκτρο επιλογής: μείωση χρόνου/θερμοκρασίας/απόδοσης
- G) οθόνη LED
- H) πλήκτρο επιλογής: αύξηση χρόνου/θερμοκρασίας/απόδοσης
- I) πλήκτρο επιλογής: επιλογή απόδοση ή θερμοκρασία
- J) διακόπτης λειτουργίας
- K) λυχνίες ελέγχου για ένδειξη λειτουργίας και λειτουργία χρονοδιακόπτη
  1. λυχνία (POWER): ένδειξη λειτουργίας για βαθμίδες ισχύος,
  2. λυχνία (TEMP): ένδειξη λειτουργίας για βαθμίδες θερμοκρασίας,
  3. λυχνία (TIMER): λειτουργία χρονοδιακόπτη.



## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ονομαστική τάση: 220-240V ~  
 Ονομαστική συχνότητα: 50/60 Hz  
 Ονομαστική ισχύς: 2000 W  
 Κλάση προστασίας: II

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

1 επαγωγική εστία, 1 φυλλάδιο οδηγιών χρήσης

## ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το ζέσταμα ή το μαγείρεμα τροφών σε κατάλληλα σκεύη. Επιπλέον αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση, αλλά αποκλειστικά για χρήση στο νοικοκυριό – αλλά όχι για χρήση σε κουζίνες για εργαζομένους σε καταστήματα, σε γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους, σε αγροκτήματα και από πελάτες σε ξενοδοχεία, σε πανδοχεία ή σε άλλες εγκαταστάσεις κατοικίας καθώς και σε πανσιόν που σερβίρεται πρωινό. Κάθε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής δεν είναι σύμφωνα με τους κανονισμούς και απαγορεύεται ρητά. Για βλάβες που δημιουργήθηκαν από αντικανονική ή λανθασμένη χρήση δεν φέρουμε καμία ευθύνη.

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ



Μετά την απομάκρυνση της συσκευασίας, ελέγξτε τη συσκευή ως προς την πληρότητά της και ως προς ενδεχόμενες βλάβες κατά την μεταφορά, για αποφυγή κινδύνων. Σε περίπτωση αμφιβολιών μην τη χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών μας. Τη διεύθυνση εξυπηρέτησης θα τη βρείτε στους όρους εγγύησής μας και στην κάρτα εγγύησης.

Η συσκευή σας βρίσκεται σε μία συσκευασία, για προστασία από βλάβες κατά την μεταφορά.

- Βγάλτε τη συσκευή προσεκτικά από τη συσκευασία πώλησής της.
- Απομακρύνετε όλα τα μέρη της συσκευασίας.
- Καθαρίστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα από τα υπολείμματα σκόνης συσκευασίας, σύμφωνα με τα στοιχεία στο κεφάλαιο «ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ».

Λάβετε όμως υπόψη σας ότι ενδεχομένως το πλαστικό ή το βερνίκι των επίπλων μπορεί να διαβρώνουν τα λαστιχένια ποδαράκια της συσκευής. Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως μία κατάλληλη, αντιολισθητική καθώς και ανθεκτική σε υψηλές θερμοκρασίες βάση (η βάση δεν πρέπει να είναι μαλακή).

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

**Προσοχή! Παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε μόνο μαγειρικά σκεύη που είναι κατάλληλα για επαγωγικές εστίες.**

**Ποια σκεύη μαγειρικής (κατσαρόλες, τηγάνια κλπ.) είναι κατάλληλα για αυτήν τη συσκευή;**

- ατσάλινες κατσαρόλες και τηγάνια ή χυτοσίδηρο με εμαγιέ
- μαγειρικά σκεύη από υλικά όπως σίδηρο, ατσάλι, ή μη-εμαγιέ χυτοσίδηρο
- μαγειρικά σκεύη από υλικά όπως ανοξείδωτο ατσάλι και αλουμίνιο, εφόσον αυτά έχουν θεωρηθεί κατάλληλα για επαγωγικές εστίες κουζίνας. (Προσέξτε την περιγραφή των μαγειρικών σκευών)

Για σωστή λειτουργία, πρέπει όλες οι κατσαρόλες και τα τηγάνια να έχουν έναν επίπεδο και μαγνητικό πάτο (στον οποίο πρέπει να κολλάει ένας μαγνήτης) με διάμετρο τουλάχιστον 12 εκατοστών.

**Ακατάλληλα μαγειρικά σκεύη:**

- κατσαρόλες και τηγάνια των οποίων η διάμετρος του πάτου είναι μικρότερη των 12 εκ.
- κεραμικά και γυάλινα σκεύη
- μαγειρικά σκεύη από ανοξείδωτο ατσάλι, αλουμίνιο, μπρούντζο ή χαλκό, εκτός αν τα σκεύη έχουν θεωρηθεί ρητά κατάλληλα για επαγωγικές εστίες κουζίνας.
- μαγειρικά σκεύη με ανώμαλο πάτο (π.χ. μικρά ποδαράκια ή εξαρτήματα τα οποία κρατούν απόσταση)
- δοχεία με θολωτή βάση



**Σε καμία περίπτωση μην αγγίζετε με γυμνά χέρια τις καυτές επιφάνειες – χρησιμοποιείτε θερμομονωτικά γάντια φούρνου! Η συσκευή καθώς και τα εξαρτήματα μπορούν να αναπτύξουν πολύ υψηλές θερμοκρασίες – κίνδυνος εγκαυμάτων!**



Μην καλύπτετε ποτέ τις σχισμές του εξαερισμού της συσκευής (στην πίσω και κάτω πλευρά της συσκευής), επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής. Κρατήστε αρκετή απόσταση από τους τοίχους ή άλλα αντικείμενα (ελάχ. 10 εκ). Προσέξτε να υπάρχει αρκετή απόσταση από συσκευές και αντικείμενα (π.χ. τηλεόραση, ραδιόφωνο, κασετόφωνο κλπ.) που αντιδρούν με ευαισθησία σε μαγνητικά πεδία.

**Βασική προετοιμασία**



Πριν από τη χρήση καθαρίστε τη γυάλινη επιφάνεια και τον εκάστοτε πάτο από ενδεχόμενες βρωμιές και μην τοποθετείτε πανιά, αλουμινόχαρτο ή άλλα αντικείμενα μεταξύ του πάτου της κατσαρόλας και της γυάλινης επιφάνειας.



Μην τοποθετείτε ποτέ άδεια μαγειρικά σκεύη στην έτοιμη προς λειτουργία γυάλινη επιφάνεια. Η έντονη θερμότητα τα φθείρει και αποσπά την εμαγιέ επικάλυψη! Επιπλέον, αυτό θα ενεργοποιούσε την προστασία υπερθέρμανσης της συσκευής και έτσι θα απενεργοποιούσε τη συσκευή. Σε αυτήν την περίπτωση αφήστε τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου. Μετά μπορείτε να ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- Τοποθετήστε τη συσκευή κοντά σε μία πρίζα ασφαλείας (με μία τάση ηλεκτρικού δικτύου σύμφωνα με το πινακίδιο αναγνώρισης) και προσέξτε να υπάρχει ελεύθερη πρόσβαση στην πρίζα ασφαλείας.
- Φροντίστε η επιφάνεια απόθεσης της συσκευής να είναι επίπεδη και στεγνή, καθώς και αντισθητική και ανθεκτική στη θερμότητα.  
Η επιφάνεια πρέπει να μπορεί να καθαρίζεται εύκολα, επειδή το πιτσίσλισμα δεν μπορεί πάντα να αποφευχθεί.

### **Χειρισμός της συσκευής**



Η επαγωγική εστία αναγνωρίζει, όταν τίθεται σε λειτουργία χωρίς μαγειρικά σκεύη ή όταν απομακρύνεται το μαγειρικό σκεύος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Στις περιπτώσεις αυτές ακούγεται ένα επαναλαμβανόμενο, ακουστικό σήμα και η συσκευή απενεργοποιείται μετά από 30 δευτερόλεπτα περίπου.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Παρακαλούμε προσέξτε ότι τα εξαρτήματα ελέγχου στον εκάστοτε πίνακα ελέγχου δεν ανταποκρίνονται σε άγγιγμα πολύ μικρής διάρκειας για λόγους ασφαλείας (για τα παιδιά). Μην αγγίζετε την επιφάνεια ελέγχου μόνο για λίγο με την άκρη του δακτύλου σας, αλλά αγγίξτε την με όσο το δυνατόν μεγαλύτερη επιφάνεια της εσωτερικής πλευράς της ακραίας φάλαγγας του δακτύλου. Ένα ακουστικό σήμα σας ειδοποιεί ότι η συσκευή έχει ανταποκριθεί.

- Συνδέστε τη συσκευή με την πρίζα ασφαλείας.
- Ένα ακουστικό σήμα σας ειδοποιεί για τη σύνδεση.
- Τοποθετήστε τώρα ένα κατάλληλο μαγειρικό σκεύος (πχ κατσαρόλα ή τηγάνι κλπ) στο μέσο της εστίας μαγειρικής (B). Το μαγειρικό σκεύος δεν πρέπει να είναι άδειο.
- Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας (I) (J). Η λυχνία ελέγχου πάνω από το διακόπτη λειτουργίας (J) ανάβει. Η επαγωγική εστία βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η συσκευή διαθέτει 2 διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας με τους οποίους μπορείτε να επιλέξετε τις ρυθμίσεις για τη μαγειρική εστία.

1. Ρύθμιση μέσω των βαθμίδων ισχύος: Εδώ μπορείτε να επιλέξετε διάφορες βαθμίδες ισχύος, με τις οποίες θα λειτουργήσει η συσκευή. Η βαθμίδα ισχύος θα εμφανιστεί στην οθόνη LED (G) σε «Watt».
2. Ρύθμιση μέσω των βαθμίδων θερμοκρασίας: Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ διαφόρων βαθμίδων θερμοκρασίας – η οθόνη LED (G) δείχνει την επιλεγμένη βαθμίδα θερμοκρασίας σε «βαθμούς κελσίου (°C)».

Η διαδικασία για την επιλογή του εκάστοτε τρόπου λειτουργίας και η ρύθμιση της εκάστοτε βαθμίδας απόδοσης ή θερμοκρασίας περιγράφεται παρακάτω πιο αναλυτικά.



Μπορείτε κατά τη λειτουργία της συσκευής να επιλέξετε μεταξύ 10 διαφορετικών βαθμίδων ισχύος – εφόσον προτιμάτε να δουλέψετε με τη λειτουργία θερμοκρασίας, η συσκευή σας προσφέρει 10 διαφορετικές βαθμίδες θερμοκρασίας προς επιλογή.



Πάνω από το πλήκτρο επιλογής  $\ominus$  «επιλογή --> απόδοση ή θερμοκρασία» υπάρχουν 3 λυχνίες ελέγχου, οι οποίες σας δείχνουν σε ποιον τρόπο λειτουργίας (βαθμίδα ισχύος ή βαθμίδα θερμοκρασίας) βρίσκεστε, ή αν η λειτουργία χρονοδιακόπτη έχει ενεργοποιηθεί. Οι λυχνίες ελέγχου είναι διατεταγμένες με τον ακόλουθο τρόπο (από αριστερά προς τα δεξιά):

- 1. Λυχνία (POWER):** ένδειξη λειτουργίας για βαθμίδες ισχύος,
- 2. Λυχνία (TEMP):** ένδειξη λειτουργίας για βαθμίδες θερμοκρασίας,
- 3. Λυχνία (TIMER):** λειτουργία χρονοδιακόπτη.

### Επιλογή των βαθμίδων ισχύος

Με ένα και μοναδικό πάτημα του πλήκτρου επιλογής  $\ominus$  (I) εμφανίζεται η προρυθμισμένη βαθμίδα ισχύος «6» στην οθόνη LED και η συσκευή ή η μαγειρική εστία (B) ενεργοποιείται.

Με το πλήκτρο επιλογής  $\ominus$  (F) ή το πλήκτρο επιλογής  $\oplus$  (H) μπορείτε να ρυθμίσετε ανά πάσα στιγμή την επιθυμητή βαθμίδα ισχύος ή να την αλλάξετε. Η βαθμίδα ισχύος που επιλέξατε θα εμφανιστεί στην οθόνη LED (G).

### Βαθμίδες ισχύος για την μαγειρική εστία (B)

Βαθμίδα (1-5)	Ισχύς [W]	Βαθμίδα (6-10)	Ισχύς [W]
1	200	6	1200
2	400	7	1400
3	600	8	1600
4	800	9	1800
5	1000	10	2000

Υπόδειξη: Τα στοιχεία μπορούν ενδεχομένως να αποκλίνουν.

### Βαθμίδες θερμοκρασίας για τη μαγειρική εστία (B)

Αν προτιμάτε να χρησιμοποιήσετε τις βαθμίδες θερμοκρασίας αντί για τις βαθμίδες ισχύος, αλλάξετε πιέζοντας το πλήκτρο επιλογής  $\ominus$  (I) στη λειτουργία θερμοκρασίας.

Βαθμίδα (1-5)	Θερμοκρασία [°C]	Βαθμίδα (6-10)	Θερμοκρασία [°C]
1	60	6	160
2	80	7	180
3	100	8	200
4	120	9	220
5	140	10	240

Υπόδειξη: Τα στοιχεία μπορούν ενδεχομένως να αποκλίνουν.

Η προρυθμισμένη θερμοκρασία (180°C) θα εμφανιστεί. Με το πλήκτρο επιλογής  $\ominus$  (F) ή το πλήκτρο επιλογής  $\oplus$  (H) μπορείτε τώρα να ρυθμίσετε ανά πάσα στιγμή την επιθυμητή βαθμίδα θερμοκρασίας ή να την αλλάξετε. Η επιλεγμένη βαθμίδα θερμοκρασίας θα εμφανιστεί στην οθόνη LED (G). (Βαθμίδες θερμοκρασίας σε διαστήματα των 20°C με επιλογή από 60°C – 240°C, με ενδεχόμενες αποκλίσεις).



Μετά τη διαδικασία θέρμανσης η θερμοκρασία του φαγητού διατηρείται (αυτόματα) περίπου σταθερά (ανάλογα με τη ρυθμισμένη βαθμίδα θερμοκρασίας).

Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται μετά από κάθε χρήση και να αποσυνδέεται από το ρεύμα, (όταν ο εξαερισμός στο εσωτερικό έχει κρυώσει την εστία και έχει ακινητοποιηθεί), τραβώντας το ρευματολήπτη από την τρίζα ασφαλείας. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου, πριν την καθαρίσετε και/ή την αποθηκεύσετε.

### **Λειτουργία χρονοδιακόπτη (E)**



Η συσκευή σας προσφέρει τη δυνατότητα να ρυθμίσετε έναν συγκεκριμένο χρόνο για τη λειτουργία.

Μετά το χρονικό διάστημα που ορίσατε η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα ή μπαίνει στη λειτουργία αναμονής ώστε να μην ενεργοποιείται πλέον η διαδικασία θέρμανσης. Κατά τη λειτουργία μπορείτε ανά πάσα στιγμή να αλλάξετε τη ρύθμιση χρόνου πατώντας το πλήκτρο επιλογής  $\ominus$  (F) ή το πλήκτρο επιλογής  $\oplus$  (H), η βαθμίδα απόδοσης ή θερμοκρασίας παραμένει अपαράλλαχτη.

Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, κάντε τα εξής:

Μετά την επιλογή του τρόπου λειτουργίας (βαθμίδα ισχύος ή βαθμίδα θερμοκρασίας), πιέστε το πλήκτρο επιλογής  $\odot$  (E) για τη λειτουργία χρονοδιακόπτη. Η λυχνία ελέγχου πάνω από το πλήκτρο επιλογής  $\ominus$  (I) αναβοσβήνει και στην οθόνη LED (G) εμφανίζεται το ψηφίο «0». Πιέζοντας το πλήκτρο επιλογής (H) (ή το πλήκτρο επιλογής (F)) μπορείτε τώρα να ρυθμίσετε την επιθυμητή διάρκεια λειτουργίας (σε διαστήματα των 5 λεπτών έως μέγ. 180 λεπτά).

Ο χρόνος που επιλέξατε τώρα μετράται αντίστροφα σε βήματα λεπτών. Η ένδειξη στην οθόνη LED (G) αλλάζει συνεχώς από την ένδειξη του χρόνου στην ένδειξη της επιλεχθείσας βαθμίδας απόδοσης ή θερμοκρασίας. Οι λυχνίες ελέγχου πάνω από το πλήκτρο επιλογής (I) δείχνουν ποια αξία εμφανίζεται αυτήν τη στιγμή.



Μπορείτε ανά πάσα στιγμή να αλλάξετε τις ρυθμίσεις που έχετε επιλέξει με αυτές που επιθυμείτε, η συσκευή δουλεύει πάντα με τις πιο πρόσφατες ρυθμίσεις.

### **Πλήκτρο κλειδώματος (D)**



Η χειρική εστία διαθέτει ένα πλήκτρο κλειδώματος, με το οποίο μπορείτε μετά τις επιλεγμένες ρυθμίσεις να κλειδώσετε όλα τα πλήκτρα επιλογής, για να αποφύγετε μία ανεπιθύμητη αλλαγή των ρυθμίσεων. Το κλειδωμά θα εμφανιστεί με το άναμμα της λυχνίας ελέγχου πάνω από το πλήκτρο κλειδώματος. Αν θέλετε να ανακαλέσετε το κλειδωμά, πιέστε το πλήκτρο κλειδώματος εκ νέου για 2 δευτερόλεπτα περίπου, η λυχνία ελέγχου σβήνει και ακούγεται ένα ακουστικό σήμα, τα πλήκτρα επιλογής είναι και πάλι αποδεδμεμένα.

- $\odot$  **E) πλήκτρο επιλογής: λειτουργία χρονοδιακόπτη**
- $\ominus$  **F) πλήκτρο επιλογής: μείωση χρόνου/θερμοκρασίας/απόδοσης**
- $\oplus$  **H) πλήκτρο επιλογής: αύξηση χρόνου/θερμοκρασίας/απόδοσης**
- $\ominus$  **I) πλήκτρο επιλογής: επιλογή απόδοση ή θερμοκρασία**

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ



**Τραβάτε πριν τον καθαρισμό πάντα το ρευματολήπτη και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την καθαρίσετε και την αποθηκεύσετε! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

**Προσέξτε να μην εισέλθουν καθόλου υγρά στο εσωτερικό της συσκευής. Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**



**Για τον καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε ποτέ καυστικά μέσα καθαρισμού, λειαντικές ουσίες ή κοφτερά αντικείμενα.**

- Για τον καθαρισμό του εξωτερικού της συσκευής χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή το πολύ μέτρια υγρό, καλά στυμμένο πανί.
- Στη συνέχεια τρίψτε το καλά μέχρι να στεγνώσει.

### Καθαρισμός των σχισμών εξαερισμού:

Καθαρίζετε τακτικά και επιμελώς τις σχισμές εξαερισμού (σχιμές εισόδου κι εξόδου αέρα) από σκόνη και βρωμιές με μία κατάλληλη, μαλακή βούρτσα.

## ΔΙΑΘΕΣΗ



**Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Το υλικό συσκευασίας μπορεί να παραδοθεί σε δημόσια κέντρα συλλογής για επαναχρησιμοποίηση.**



Οι παλιές συσκευές δεν πρέπει να ρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με τις νομικές προδιαγραφές πρέπει να φροντίσετε για τη σωστή διάθεση της παλιάς συσκευής στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Αν ακολουθήσετε αυτήν τη διαδικασία, ανακυκλώνονται υλικά που περιέχονται στην παλιά συσκευή και προστατεύεται το περιβάλλον. Περισσότερες πληροφορίες δίνει η υπεύθυνη δημοτική διοικητική αρχή ή η τοπική σας επιχείρηση ανακύκλωσης.

## ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Όταν ο ρευματολήπτης είναι πάντα στην πρίζα, μπορεί να γίνεται ανεπιθύμητη κατανάλωση ρεύματος. Τραβάτε πάντα το ρευματολήπτη από την πρίζα ασφαλείας και επωφεληθείτε με τον τρόπο αυτό από τη δυνατότητα εξοικονόμησης ενέργειας.

## ΛΥΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΒΛΑΒΩΝ

<b>Βλάβη:</b>	<b>Αιτία:</b>	<b>Επίλυση:</b>
Η συσκευή δεν δείχνει καμία λειτουργία.	Ο ρευματολήπτης δεν έχει συνδεθεί με την πρίζα ασφαλείας.	Βάλτε το ρευματολήπτη στην πρίζα ασφαλείας.
Η συσκευή απενεργοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	Η συσκευή θερμάνθηκε υπερβολικά  Η προστασία υπερθέρμανσης ενεργοποιήθηκε – πιθανώς αποθέσατε άδεια μαγειρικά σκεύη στη μαγειρική εστία. (Ένδειξη σφάλματος «E02»)  Ο επιλεγμένος χρόνος έχει λήξει – η συσκευή έχει απενεργοποιήσει τη διαδικασία θέρμανσης.  Προσωρινή υπόταση ή υπέρταση	Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και καθαρίστε ενδεχομένως τις σχισμές εξαερισμού. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου.  Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άδεια μαγειρικά σκεύη.  Στην περίπτωση που το φαγητό σας δεν έχει ζεσταθεί αρκετά, παρατείνετε ενδεχομένως το χρόνο μαγειρέματος.  Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου.
Η λυχνία ελέγχου πάγω από το διακόπτη λειτουργίας ανάβει, αλλά η συσκευή δεν θερμαίνεται.	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής, η λειτουργία θέρμότητας δεν έχει ενεργοποιηθεί.	Επιλέξτε ένα είδος λειτουργίας π.χ. λειτουργία με βαθμίδες απόδοσης ή βαθμίδες θερμοκρασίας.
Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής και απενεργοποιήθηκε μόνη της.	Έχει ενεργοποιηθεί η αυτόματη απενεργοποίηση μη-χρήσης (μετά από περ 2 ώρες).	Ενεργοποιήστε και πάλι τη συσκευή, όταν θέλετε να τη χρησιμοποιήσετε.

Για βλάβες που δεν αναφέρονται εδώ, παρακαλούμε απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών μας. Οι σύμβουλοι πελατών μας θα σας βοηθήσουν ευχαρίστως. Τα στοιχεία επικοινωνίας θα τα βρείτε στους όρους εγγύησης.

## ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

### ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΕΣΤΙΑ IK 2000

Η εγγύηση ισχύει για 3 χρόνια από την ημέρα της αγοράς ή την ημέρα της παράδοσης του προϊόντος και μόνο εφόσον η συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς και την κάρτα εγγύησης!

Αγαπητέ πελάτη,  
Το 95% περίπου των παραπόνων οφείλεται δυστυχώς σε λάθη χειρισμού και αυτά μπορούν να αποκατασταθούν χωρίς πρόσβλημα, εάν έρθετε σε επαφή με το ειδικό τμήμα εξυπηρέτησής μας μέσω τηλεφώνου, e-mail ή fax.  
Για αυτό το λόγο θέλουμε να σας παρακαλέσουμε να χρησιμοποιείτε τη γραμμή εξυπηρέτησής μας πριν αποστείλετε τη συσκευή σας ή την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς. Με αυτόν τον τρόπο θα σας βοηθήσουμε χωρίς να χρειαστεί να μετακινήσετε.

Ο κατασκευαστής εγγυάται τη δωρεάν αποκατάσταση προβλημάτων που οφείλονται σε λάθη υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα. Η αποκατάσταση συνίσταται σε επισκευή, αλλαγή ή επιστροφή χρημάτων κατ' επιλογή του κατασκευαστή. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε απρόβλεπτα γεγονότα (π. χ. κεραυνό, νερό, φωτιά κ.τ.λ.), ακατάλληλη χρήση ή μεταφορά, μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και συντήρησης ή σε ακατάλληλη τροποποίηση ή επέμβαση στο προϊόν.

Κάτω από συνθήκες φυσιολογικής συνήθους χρήσης του προϊόντος παρέχεται εγγύηση 6 μηνών για εξαρτήματα και λοιπά ανταλλακτικά (π.χ. για λαμπτήρες, φορτιστές, λάστιχα κτλ.). Φθορές που προκαλούνται από την καθημερινή χρήση ιδίως από υπαιτιότητα του καταναλωτή (γρατζουνιές, βαθουλώματα κτλ.) δεν συμπεριλαμβάνονται στην εγγύηση. Η παρούσα εγγύηση δεν είναι περιοριστική ως προς τη νόμιμη υποχρέωση παροχής εγγύησης από τον πωλητή του προϊόντος. Η διάρκεια της εγγύησης μπορεί να παραταθεί μόνο σε περίπτωση που αυτό προβλέπεται από τη νομοθεσία. Στις χώρες στις οποίες προβλέπεται εκ του νόμου (υποχρεωτική) εγγύηση και/ή διάθεση ανταλλακτικών και/ή κανονισμός αποκατάστασης βλαβών, ισχύουν οι ελάχιστες προϋποθέσεις που προβλέπονται από τον νόμο.

Σε περίπτωση επισκευής του προϊόντος το Σημείο Τεχνικής Υποστήριξης και ο πωλητής δεν φέρουν καμία ευθύνη για τα τυχόν αποθηκευμένα αρχεία ή ρυθμίσεις στη συσκευή του πελάτη.

Μετά την λήξη της ισχύος της εγγύησης, μπορείτε, αν θέλετε, να αποστείλετε τη συσκευή για επισκευή στα σημεία τεχνικής υποστήριξης με επιβάρυνση. Σε περίπτωση που προκύψουν έξοδα επισκευής, θα προηγηθεί ενημέρωση από το Σημείο Τεχνικής Υποστήριξης.

**Η εγγύηση αυτή δεν περιορίζει τα νόμιμα δικαιώματα του καταναλωτή, τα οποία προκύπτουν από τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 1999/44/ΕΚ και 2005/29/ΕΚ, το Καταναλωτικό Δίκαιο σύμφωνα με το άρθρο 534-561 του Αστικού Δικαίου και την εκάστοτε ισχύουσα μορφή του νόμου 2251/1994 περί προστασίας του καταναλωτή καθώς και από τη λοιπή ελληνική νομοθεσία.**





## ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Σημεία τεχνικής υποστήριξης:

**HUP Service**

Γραμμή επικοινωνίας:

**Τηλ.: +30 2111 980 242**

Επωνυμία κατασκευαστή/εισαγωγέα:

**Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG, Schlagenhofener Weg 40,  
D-82229 Seefeld**

Ηλεκτρονική διεύθυνση (Email):

**E-mail: info@hup-service.gr**

Περιγραφή προϊόντος:

**ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΕΣΤΙΑ**

Αύξων αριθμός (Serial Number):

**IK 2000**

Κωδικός προϊόντος:

**20747**

Ημερομηνία προσφοράς:

**09/2010**

Επωνυμία και έδρα του πωλητή:

**Aldi Ελλάς Supermarket Συμμετοχική  
Ε.Π.Ε. & ΣΙΑ Ε.Ε.,  
26<sup>ης</sup> Οκτωβρίου 38-40, Τ.Κ.  
54627 Θεσσαλονίκη**

Αγαπητέ πελάτη,  
Το 95% περίπου των παραπόνων οφείλεται δυστυχώς σε λάθη χειρισμού και αυτά μπορούν να αποκατασταθούν χωρίς πρόβλημα, εάν έρθετε σε επαφή με το ειδικό τμήμα εξυπηρέτησής μας μέσω τηλεφώνου, e-mail ή fax.  
Για αυτό το λόγο θέλουμε να σας παρακαλέσουμε να χρησιμοποιείτε τη γραμμή εξυπηρέτησής μας πριν αποστείλετε τη συσκευή σας ή την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς. Με αυτόν τον τρόπο θα σας βοηθήσουμε - χωρίς να χρειαστεί να μετακινηθείτε.

Περιγραφή προβλήματος:

---



---



---



---

Όνοματεπώνυμο του αγοραστή:

---

Τ.Κ./Περιοχή:

Οδός:

---

Τηλ./email:

---

Υπογραφή:

---

**studio**

# **KEZELÉSI ÚTMUTATÓ INDUKCIÓS FŐZŐLAP IK 2000**



Kérjük, hogy a konyhai eszköz használatba vétele előtt gondosan olvassa végig az útmutatót. Ebben rengeteg fontos és hasznos tudnivalót talál. Őrizze meg a használati útmutatót, és a készülék továbbadásakor azt is mellékelje az új felhasználónak.

**VSEBINA****Stran**

EU Megfelelőségi nyilatkozat .....	2
Általános biztonsági tudnivalók .....	3
KÉSZÜLÉKSPECIFIKUS BIZTONSÁGTECHNIKAI TUDNIVALÓK .....	4
A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA .....	6
Műszaki adatok .....	6
A CSOMAG TARTALMA .....	7
RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT .....	7
AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT .....	7
A készülék használata .....	8
Tisztítás és karbantartás .....	11
KÖRNYEZETKÍMÉLŐ HULLADÉKKEZELÉS .....	12
LEHETSÉGES HIBÁK ELHÁRÍTÁSA .....	13
Jótállási feltételek .....	15

Gyártó:

Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG • D-82229 Seefeld • Schlagenhofener Weg 40  
Szármaszási hely: Kína

**EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Az EU egyezőségi nyilatkozatot a gyártónál lehet igényelni (lásd a Garancialevelet).

A készülék megfelel a német készülék- és termékbiztonsági törvény követelményeinek és az európai kisfeszültség-irányelvnek. Ezt a GS-jelölés igazolja:



**A fontos biztonsági útmutatásokat ez a szimbólum jelöli.**

**Veszély – személyi károkra utal**

**Vigyázat – anyagi károkra utal**



**A fontos információkat ez a szimbólum jelöli.**

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Mindig húzza ki a hálózati dugót, ha az eszközt nem használja, ha tisztítja, vagy ha üzemzavar lép fel! Soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza a készüléket - **áramütésveszély!**

Ne merítse vízbe, és ne használja a szabadban az eszközt, mivel az nem tehető ki esőnek vagy egyéb nedvességnek - **áramütésveszély!**

Amennyiben az eszköz vízbe esett, először húzza ki a hálózati csatlakozót, és csak azután vegye ki az eszközt a vízből! Ezután ne helyezze újra üzembe az eszközt, amíg át nem vizsgálta szakszervizben. Ezt akkor is tegye meg, ha a hálózati kábel vagy az eszköz meghibásodott, ill. ha az eszköz leesett - **áramütésveszély!**

Figyeljen rá, hogy soha ne tegyék a hálózati kábelt vagy a készüléket forró felületre ill. hőforrások közelébe. Úgy helyezze el a kábelt, hogy ne kerülhessen érintkezésbe forró vagy éles peremű tárgyakkal - **áramütésveszély!**

A hálózati kábelt semmi esetre se hajtsa meg, és ne tekerje az eszköz köré, mert ez kábeltörést eredményezhet - **áramütésveszély!**

Ne használja az eszközt, ha Ön nedves talajon áll, illetve, ha a keze vagy az eszköz nedves - **áramütésveszély!**

Az eszköz burkolatát ne nyissa fel, és semmi esetre se próbáljon meg fémtárgyakkal annak belsejébe nyúlni - **áramütésveszély!**

A csomagolófóliát tartsa távol a gyermekektől - **fulladásveszély!**

**Az elektromos készülékek nem gyerekjátékok!** Ezért a készüléket úgy használja és tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. A gyermekek nem ismerik fel az elektromos eszközök használatában rejlő veszélyeket. Ne hagyja lógni a hálózati kábelt, nehogy azt megrántsa valaki.

Azok a személyek (ideértve a gyermekeket is), akik fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik alapján, vagy tapasztalatlanságuk, illetve tudatlanságuk miatt nincsenek abban a helyzetben, hogy a készüléket biztonsággal használhassák, nem üzemeltethetik a készüléket felügyelet vagy a készülék működtetésére alkalmas személy segítségével nélkül. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy megbizonyosodhasson arról, biztosan nem játszanak az eszközzel.

Az eszközön kizárólag engedéllyel rendelkező szakszerviz végezhet javításokat. A nem szakszerűen javított eszközök a felhasználó számára veszélyforrást jelentenek.

A hálózati kábelt annak károsodása esetén a sérülés- és balesetveszély, valamint az eszköz károsodásának megelőzése érdekében csak a gyártó által megnevezett szakszerviz cserélheti ki.

Az eszközt csak előírászerűen beszerelt, érintésvédelemmel ellátott, a típusjelen szereplő hálózati feszültségnek megfelelő értékkel üzemelő dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa.

## KÉSZÜLÉKSPECIFIKUS BIZTONSÁGTECHNIKAI TUDNIVALÓK

Ügyeljen arra, hogy az eszközt vízszintes, csúszásmentes és hőálló alapra helyezze. A hő felgyülemlésének megakadályozása érdekében az eszközt ne állítsa közvetlenül fal mellé, fali szekrény vagy hasonló tárgyak alá. Működés közben ne fedje le az eszközt. **A tűzveszély elkerülése érdekében** gondoskodjon arról, hogy az eszköz elegendő és biztonságos távolságra legyen minden könnyen olvadó és éghető tárgytól.

Az elektromos melegítőeszközök üzemeltetésekor magas hőmérséklet alakul ki, amely égési sérüléseket okozhat (pl. a burkolat, az üveglap stb. nagyon átforrósodhat). Csupasz kézzel semmi esetre se érintse meg a forró felületeket! Ezért használja az eszközön található fogantyúkat, és mindig viseljen hőszigetelő konyhai kesztyűt. A készülék többi használóját is figyelmeztesse ezekre a veszélyekre. **Sérülésveszély!**

Az eszközzel ne végezzen helyváltoztatást, amíg az forró, vagy forró tárgyak, ételek, ill. folyadékok találhatók rajta. – **Égési sérülés veszélye!**

**A szívritmus-szabályzóval vagy egyéb elektromos implantátummal rendelkezőknek a készülék használata előtt konzultálniuk kell orvosukkal az indukciós főzőlap implantátumra gyakorolt esetleges hatásairól.**

**Soha ne tegyen fém tárgyakat (pl. villát, kést vagy kanalat) az üveglapra, mivel ezek – fémtartalmuk függvényében – ellenőrizhetetlenül felforrósodhatnak. Égésveszély! Csak arra alkalmas edényt tegyen az indukciós főzőlapra [Lásd a „Melyik főzőedény (lábas, serpenyő) használható a készülékhez?” című fejezetet.]**

**Az üveglap az indukciós főzőlap használata után még forró, ezért ilyenkor soha ne érjen hozzá. Égési sérülés veszélye!**

Használat közben ne tegyen hitel-, mágneskártyát vagy egyéb mágnesezhető tárgyat az üveglapra. Adatvesztést okozhat. Felhívjuk figyelmét, hogy az esetleges adatvesztés esetén semmilyen felelősséget nem vállalunk.

Soha ne használja a készüléket, ha az üveglap felülete repedt vagy törött. Sérüléseket okozhat. Ilyen esetben keresse fel a szakszervízt.

Ne tegyen üres edényeket a bekapcsolt indukciós főzőlapra, mert ez csökkenti a készülék élettartamát.

Kizárólag stabil és tűzálló felületre tegye az eszközt. Figyeljen rá, hogy a főzőlap körül legalább 10 cm szabad hely maradjon, hogy az megfelelően szellőzhessen.

Ne használja tárolófelületként az üveglapot, és az üveglap sérülésének elkerülése érdekében tartson távol tőle minden hegyes és nehéz tárgyat. Sérült üveglappal soha ne használja a készüléket. Ha az üveglap használat közben sérülne meg, azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az elektromos hálózathoz.

Mindaddig hagyja az érintésvédett konnektorba csatlakoztatva a készüléket, amíg a ventilátor a főzőlap belsejében le nem hűti a rendszert. Csak akkor húzza ki a csatlakozót, hogy a ventilátor már nem működik.

Várja meg, míg a készülék teljesen lehűlt, és csak ezután tisztítsa ill. tegye el. Vegye figyelembe, hogy a készülék kikapcsolás után még nagyon forró lehet. **Égési sérülés veszélye!**

Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati dugót a földelt konnektorból.

**Áramütés veszélye fennáll!**

Vigyázat! Bizonyos tárgyak, mint pl. ékszerek, gyűrűk, órák stb. a főzőlap közelében könnyen felforrósodhatnak.

Csak eredeti tartozékokat használjon. Fokozott balesetveszéllyel jár, ha nem eredeti alkatrészeket használ. A jótállás nem vonatkozik azokra a balesetekre vagy károkra, amelyek nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok használata miatt következtek be. Idegen tartozékok használata és az azokból eredő káresemények esetén minden garanciális igény érvényét veszti.

Az eszköz kizárólag a megfelelő ételek elkészítésére alkalmas, bármilyen egyéb célra használni tilos.

Ne melegítsen zárt konzervdobozokat a készüléken, mert **az robbanásveszélyes!**

Az eszközt sima, fröcsögésre kevésbé érzékeny felületre állítsa, mivel a fröcsögést nem lehet mindig elkerülni. Jó, ha a felület könnyen tisztítható.

A tisztításhoz soha ne használjon maró vagy dörzsölő hatású tisztítószeret, illetve éles tárgyakat.

Várja meg, míg a készülék és azok alkatrészei teljesen szobahőmérsékletűre hűlnek, és csak ezután kezdje el a tisztítást.

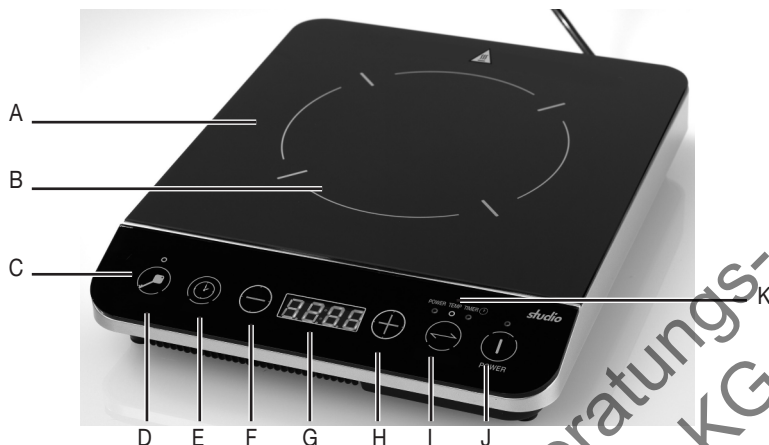
Soha ne érjen a forró üveglaphoz. **Égési sérülés veszélye!**

A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében használaton kívül mindig húzza ki a hálózati dugót a földelt csatlakozóból és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.

Ne elosztón keresztül üzemeltesse a készüléket, hanem kizárólag fali csatlakozót használjon. A fali csatlakozó áramkörének minimum 16 A-es biztosítékkal kell rendelkeznie.

A készüléket nem szabad külső időkapcsolóval vagy külön távirányítóval használni.

## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



- A) Üveglap
- B) Főzőlap
- C) Kezelőmező (rajta D, E, F, G, H, I, J és K)
- D) Lezáró gomb
- E) Funkcióválasztó gomb: Időzítés funkció
- F) Funkcióválasztó gomb: Idő / hőmérséklet / teljesítmény csökkentése
- G) LED kijelző
- H) Funkcióválasztó gomb: Idő / hőmérséklet / teljesítmény növelése
- I) Funkcióválasztó gomb: Teljesítmény vagy hőmérséklet kiválasztása
- J) Főkapcsoló gomb
- K) Üzem mód és időzítő funkció visszajelző lámpái
  - 1. lámpa (BE): Teljesítményfokozatok üzemmód,
  - 2. lámpa (HŐM): Hőmérséklet-fokozatok üzemmód,
  - 3. lámpa (IDŐZÍTŐ): Időzítés funkció.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség:	220-240 V ~
Névleges frekvencia:	50/60 Hz
Névleges teljesítmény:	2000 W
Védettségi osztály:	II

## A CSOMAG TARTALMA

1 indukciós főzőlap, 1 kezelési útmutató

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék kizárólag élelmiszerek megfelelő főzőedényben történő melegítésére, főzésére való. Ezen felül a készüléket nem ipari használatra tervezték, kizárólag privát háztartásokban szabad használni. Nem alkalmazható a készülék üzletek, irodák és más ipari területek munkatársai számára fenntartott konyhán, mezőgazdasági üzemekben, továbbá szállodák, motelek és egyéb szállás- valamint reggelizőhelyek vendégei számára. A készülék bármilyen más használata vagy a készüléken való bármilyen változtatás nem rendeltetésszerűnek minősül, és alapvetően tilos. Nem vállalunk felelősséget azokért a károkért, melyek nem rendeltetésszerű használat vagy hibás kezelés miatt keletkeztek.

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT



A veszélyhelyzetek kialakulásának elkerülése érdekében kicsomagolás után ellenőrizze, hogy az eszköz felszerelése teljes-e, és nincsenek-e rajta a szállítás során keletkezett károsodások. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem forduljon vevőszolgálatunkhoz.

A szervíz címét megtalálja a garanciális feltételeknél és a garanciakártyán.

A készülék a szállítás során esetlegesen keletkező károsodások elkerülése érdekében csomagolásban található.

- Óvatosan vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolás minden részét.
- A készülékről és minden tartozékáról távolítsa el a csomagolásból rátapadt port. Ennek menetét lásd a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” című részben.

Azonban vegye figyelembe, hogy néhány esetben a műanyag vagy a bútorok lakkja megfoghatja a készülék gumitalpát. A készüléket megfelelő, csúszásmentes és hőálló (semmiképp sem puha) felületre helyezze.



## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

**Figyelem! Kizárólag az indukciós főzőlaphoz alkalmas főzőedényeket használjon.**

### Melyik főzőedény (lábos, serpenyő) használható a készülékhez?

- Acéllábosok és serpenyők vagy zománcozott öntöttvas edények
- Vasból, acélból vagy nem zománcozott öntöttvasból készült főzőedények
- Nemesacél, alumínium főzőedények, amennyiben "Indukciós főzőlapokhoz alkalmas" jelöléssel vannak ellátva. (Vegye figyelembe a főzőedény leírását)

A megfelelő működéshez a lábos vagy serpenyő talpának mágnesezhetőnek (meg kell tapad-  
jon rajta a mágnes) és legalább 12 cm átmérőjűnek kell lennie.

### Nem megfelelő edény:

- 12 cm-nél kisebb talpátmérőjű edények
- Kerámia- és üvegedények
- Nemesacél, alumínium, bronz és sárgaréz főzőedények, kivéve, ha azokat nem jelölik ki-  
mondottan indukciós főzőlapokhoz alkalmas edényként
- Nem sík talprésszel rendelkező (pl. kis talpú vagy távtartós) edények
- Ívelt fenékrésszel rendelkező edények



**Csupasz kézzel semmi esetre se érintse meg a forró felületeket, minden eset-  
ben használjon hőszigetelt főzőkesztyűt. Az eszköz és annak tartozékai nagyon  
átforrósodhatnak – égési sérülés veszélye!**



Soha ne fedje le a szellőző részeket (az eszköz alján és hátoldalán), mert az a készülék túlmelegedéséhez vezethet. Tartsa be a szükséges távolságot a falaktól vagy egyéb tárgytól (min. 10 cm).

Figyeljen rá, hogy a mágnesességre érzékeny tárgytól (pl. televízió, rádió, magnó stb.) megfelelő távolságra tartsa az eszközt.

### Alapvető előkészületek



Használat előtt tisztítsa meg az üveglapot és az adott edény alját. Ne tegyen kendőt, alufóliát vagy egyéb tárgyat az edény alja és az üveglap közé.



Soha ne tegyen üres edényt az üzemkész üveglapra. A túlzott hőtermelés károsíthatja az edényt, a zománc lepattogzását okozhatja. Ezen felül a túlhevülés elleni védelem aktiválódik és kikapcsol a készülék. Ilyen esetben hagyja a készüléket szobahőmérsékletre hűlni. Ezt követően ismét használható az eszköz.

- A készüléket érintésvédelemmel ellátott (a típustábla szerinti hálózati feszültségű) dugaszoló aljzat közelében állítsa fel, és ügyeljen arra, hogy a konnektorhoz szabadon hozzá lehessen férni.
- Az eszközt sima, száraz, csúszásmentes, hőálló felületen állítsa fel. Könnyen tisztítható felületet válasszon, mert a kifröccsenés elkerülhetetlen.

### **A készülék működtetése**



Az indukciós főzőlap érzékeli, ha főzőedény nélkül kapcsolják be, vagy ha működés közben leveszik róla az edényt. Ilyen esetben egy ismétlődő akusztikus jelzés hallatszik, és a készülék kb. 30 mp elteltével kikapcsol.

**MEGJEGYZÉS:** Kérjük, vegye figyelembe, hogy az adott kezelőmező egyes kezelőelemei – biztonsági okokból (pl. gyerekek védelme) – rövid érintésekre nem reagálnak. Ezért kérjük, hogy ne csupán az ujjbegyével, röviden, hanem az utolsó ujjpercének minél nagyobb felületével, határozott mozdulattal érintse meg az adott kezelőelemet. A készülék egy hangjelzést ad.

- A készüléket csatlakoztassa földelt konnektorhoz.
- Hangjelzés mutatja a csatlakozást.
- Helyezzen egy megfelelő edényt (pl. lábos vagy serpenyőt stb.) a főzőlap közepére (B). Az edény nem lehet üres.
- Nyomja meg a főkapcsoló gombot (I) (J). A főkapcsoló gomb (J) visszajelző lámpája világít. Az indukciós lap ekkor üzemkész állapotban van.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék 2 különböző üzemmóddal rendelkezik, amelyek segítségével a főzőlapot igény szerint beállíthatja.

1. Teljesítményfokozat szerinti beállítás: A készülék működésére vonatkozóan különböző teljesítményfokozatokat állíthat be. A LED kijelző (G) „Watt” mértékegységben jelzi a teljesítmény értékét.
2. Hőmérséklet szerinti beállítás: Ebben az üzemmódban különböző hőmérsékleteket állíthat be. A LED kijelző (G) ekkor „Celsius fokban (°C)” jelzi ki a beállított hőmérsékletértéket.

Az adott üzemmód kiválasztásának valamint a kívánt teljesítmény és hőmérséklet beállításának lépései az alábbiakban olvashatók.



A készülék működtetése során a két üzemmódban 10 különböző teljesítmény- és hőmérséklet-fokozat közül választhat.



A  $\ominus$  teljesítmény és hőmérséklet funkcióválasztó gomb fölött 3 visszajelző lámpa található, amelyek jelzik, hogy mely üzemmódban (teljesítmény vagy hőmérséklet) van a készülék, vagy hogy az időzítő funkció aktív-e. A visszajelző lámpák jelentése a következő (balról jobbra):

1. lámpa (TELJ.): teljesítményfokozatok üzemmód,
2. lámpa (HŐM.): hőmérséklet-fokozatok üzemmód,
3. lámpa (IDŐZÍTŐ): időzítés funkció.

### Teljesítményfokozat kiválasztása

A  $\ominus$  (I) kiválasztó gomb egyszeri megnyomásával az előre beállított „6” teljesítményfokozat jelenik meg a LED kijelzőn. Ekkor a készülék ill. a főzőlap (B) bekapcsol.

Az  $\ominus$  (F) illetve a  $\oplus$  (H) kiválasztó gombok segítségével beállíthatja ill. bármikor módosíthatja a kívánt teljesítményfokozatot.

### Főzőlap (B) teljesítményfokozatai

1–5. fokozat	Teljesítmény [W]	6–10. fokozat	Teljesítmény [W]
1	200	6	1200
2	400	7	1400
3	600	8	1600
4	800	9	1800
5	1000	10	2000

Megjegyzés: Az adatok adott esetben eltérőek lehetnek.

### Főzőlap (B) hőmérséklet-fokozatai

Ha a teljesítmény beállítása helyett inkább a hőmérsékletet szeretné megadni, nyomja meg az  $\ominus$  (I) kiválasztó gombot.

1–5. fokozat	Hőmérséklet [°C]	6–10. fokozat	Hőmérséklet [°C]
1	60	6	160
2	80	7	180
3	100	8	200
4	120	9	220
5	140	10	240

Megjegyzés: Az adatok adott esetben eltérőek lehetnek.

A kijelzőn az előre beprogramozott (180 °C) jelenik meg. Ekkor az  $\ominus$  (F) illetve a  $\oplus$  (H) kiválasztó gombok segítségével beállíthatja ill. bármikor módosíthatja a kívánt hőmérséklet-fokozatot. A kívánt hőmérséklet-fokozat megjelenik a LED kijelzőn (G).  
(A hőmérséklet 20 °C-os lépésenként, 60–240 °C között adható meg, eltérések lehetségesek).



A fellemelegítést követően a készülék a főznivaló hőmérsékletét (automatikusan) állandó értéken (a megadott hőmérsékleten) tartja.

Az eszközt minden használat után ki kell kapcsolni, majd le kell választani a hálózatról (ha a ventilátor a lap belsejében már lehűtötte a rendszert és leállt) úgy, hogy a hálózati dugót kihúzza a dugaszoló aljzatból. Tisztítás ill. elpakolás előtt az eszközt hagyja mindig szobahőmérsékletre hűlni.

### **Időzítő funkció (E)**



Lehetősége van rá, hogy a készüléket meghatározott ideig üzem alatt tartsa. A beállított idő szerint a készülék automatikusan kikapcsol ill. üzemkész állapotra vált, és már nem melegít tovább. Működés közben az ⊖ (F) vagy a ⊕ (H) kiválasztó gombok segítségével bármikor módosíthat az időbeállításon úgy, hogy közben a megadott teljesítmény vagy hőmérséklet értéke változatlan marad.

Ha ezt a funkciót szeretné használni, a következőképpen járjon el:

Az üzemmód beállítása (teljesítmény- vagy hőmérséklet-fokozat) után nyomja meg az ⊕ (E) kiválasztó gombot az időzítő funkció kiválasztásához. Az ⊖ (I) kiválasztó gomb fölötti visszajelző lámpa villog és a LED kijelzőn (G) a „0” számjegy látható. A (H) (vagy az (F)) gomb megnyomásával beállíthatja a kívánt üzemidőt (5 perces lépésenként, max. 180 perc időtartamra).

A beállított időt percenkénti lépésekben visszafelé számolva jelzi a készülék. A LED kijelző (G) eközben folyamatosan vált az idő és a beállított teljesítmény- ill. hőmérséklet-fokozat között. Az (I) gomb fölött visszajelző lámpák mutatják, hogy épp melyik értéket jelzi ki a készülék.



Így Ön az aktuális értéket bármikor igény szerint módosíthatja, és a készülék mindig az utoljára megadott beállítások szerint fog működni.

### **Lezáró gomb (D)**



A készülék rendelkezik egy lezáró gombbal, amellyel a kívánt értékek beállítása után valamennyi funkcióválasztó gombot lezárhatja, és így megakadályozhatja a beállítások véletlenszerű módosítását. A lezárás tényét a lezáró gomb feletti visszajelző lámpa mutatja. Ha a lezárást fel szeretné oldani, ismét nyomja meg és tartsa így a lezáró gombot 2 másodpercig. Ekkor a visszajelző lámpa kialszik és hangjelzés hallatszik. Ekkor a funkcióválasztó gombok ismét aktívak.



**E) Funkcióválasztó gomb: Időzítés funkció**



**F) Funkcióválasztó gomb: Idő / hőmérséklet / teljesítmény csökkentése**



**H) Funkcióválasztó gomb: Idő / hőmérséklet / teljesítmény növelése**



**I) Funkcióválasztó gomb: Teljesítmény vagy hőmérséklet kiválasztása**

## TISZTÍTÁS ES KARBANTARTÁS



**Tisztítás és elpakolás előtt mindig húzza ki a hálózati dugót, és hagyja a készüléket teljesen lehűlni! Áramütés veszélye fennáll!**

**Ügyeljen arra, hogy ne juthasson folyadék a készülék belsejébe. Soha ne merítse vízbe az eszközt. Áramütés veszélye!**



**A tisztításhoz soha ne használjon maró vagy dörzsölő hatású tisztítószer, illetve éles tárgyakat.**

- A készülék burkolatának tisztításához használjon száraz, esetleg mérsékelt nedves, alaposan kicsavart kendőt.
- Végül törölje szárazra a készüléket.

### A szellőzőrések tisztítása:

A szellőzőréseket (be és kimeneteli nyílásokat) rendszeres időközönként egy megfelelő puha kefével óvatosan meg kell tisztítani a portól és a szennyeződésektől.

## KÖRNYEZETKÍMÉLŐ HULLADÉKKEZELÉS



**A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolást újrahasznosítás céljából a gyűjtőhelyeken leadhatja.**



**A már nem használt készüléket ne tegye a háztartási hulladék közé! A készülék élettartama végén a törvényi előírásoknak megfelelően kell elhelyezni. Környezetünk védelmének érdekében a készülék erre alkalmas részeit újra kell hasznosítani. További felvilágosítást az illetékes közigazgatási hatóságok vagy a helyi hulladék-újrahasznosító telepek adnak.**

## ENERGIAMEGTAKARÍTÁS

Ha a hálózati dugót csatlakoztatva hagyja, akaratlanul is áramot fogyaszthat. Ezért minden esetben húzza ki a csatlakozót a földelt konnektorból, így energiát takaríthat meg.

## LEHETSÉGES HIBÁK ELHÁRÍTÁSA

Hiba:	Ok:	Elhárítás:
A készülék nem működik.	A hálózati dugót nem csatlakoztatta a földelt konnektorba.	Dugja be a hálózati dugót a földelt konnektorba.
A készülék működés közben kikapcsolt.	A készülék túlforrósodott  Az olvadó biztosíték kiégett, lehet, hogy üres edényt tettek a főzőlapra. („E02” hibaüzenet)  A beállított idő lejárt, ezért a készülék megszakította a főzési folyamatot.  Átmeneti feszültségingadozás	Húzza ki a csatlakozót a konnektorból és adott esetben tisztítsa meg a szellőzőréseket. Hagyja a készüléket szobahőmérsékletre hűlni.  Húzza ki a csatlakozót a konnektorból és hagyja az eszközt szobahőmérsékletre hűlni. Soha ne használjon üres edényt.  Ha még nem elég meleg az étel, hosszabbítsa meg a főzési időt.  Húzza ki a csatlakozót a konnektorból és hagyja az eszközt szobahőmérsékletre hűlni.
A főkapcsoló gomb visszajelző lámpája világít, de a készülék nem melegít.  A készülék Standby üzemmódban volt és automatikusan kikapcsolt.	A készülék Standby üzemmódban van, a melegítés funkció nincs bekapcsolva.  A készülék kikapcsoló automatikája (kb. 2 óra) aktiválódott.	Válasszon üzemmódot, pl. teljesítmény vagy hőmérséklet szerinti üzem.  Ismét kapcsolja be a készüléket, ha használni szeretné.

Itt fel nem sorolt üzemzavarok esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Ügyfélszolgálati munkatársaink készséggel állnak rendelkezésére. Az ügyfélszolgálatok elérhetőségei megtalálhatók a garanciafeltételeknél.

95 %-a kezelési hibákra vezethető vissza, és gond nélkül orvosolható, ha telefonon, e-mailben vagy faxon kapcsolatba lép külön e célból létrehozott szervizünkkel. Éppen ezért szeretnénk arra kérni Önt, hogy mielőtt a készüléket visszaküldi hozzánk, vagy visszaviszi a vásárlás helyére, hívja fel forró drót vonalunkat. Itt segítünk majd Önnek – anélkül, hogy bárhová is el kellene mennie.

## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

### INDUKCIÓS FŐZŐLAP IK 2000

#### A jótállási igény bejelentése

A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti. A jótállási igény érvényesítése céljából a fogyasztó üzleteinkkel vagy közvetlenül a jelen jótállási tájékoztatón feltüntetett szervizzel léphet kapcsolatba.

A fogyasztó a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását a kötelezettrel közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt kifogást kellő időben közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijávítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékreszre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A rögzített bekötésű, illetve a tíz kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

#### A jótállási felelősség kizárása

A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó vagy a kijelölt szerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlást követően keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a leírtaktól eltérő használat ill. helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a termékért jótállást nem tudunk vállalni.

#### A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

(1) Hibás teljesítés esetén a fogyasztó  
a) elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a jótállási jog teljesítésével a fogyasztónak okozott kényelmetlenséget;  
b) ha a fogyasztónak sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalja, vagy a kötelezettségének a (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

(2) A kijavítást vagy kicserélést - a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

(3) Ha a kötelezett a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a kötelezett költségére maga javíttathatja vagy mással javíttathatja.

#### Eljárás vita esetén

A jótállásra kötelezett a jótállás időtartama alatt a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett. A kötelezett a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, ennek másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legalább három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. További vita esetén a fogyasztó a helyi Békéltető Testülethez, valamint a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhat.

**JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

HU

Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: <b>Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy</b>	A gyártó cégneve, címe és email címe: <b>H.-U. Petermann GmbH &amp; Co. KG Schlagenhofener Weg 40 D-82229 Seefeld</b>
A szerviz neve, címe és telefonszáma: <b>HUP Service, Tel: 0036 1 999 62 79 e-mail: info@hup-service.hu www.hup-service.hu</b>	A termék megnevezése: <b>INDUKCIÓS FŐZŐLAP</b>
A termék típusa: <b>IK 2000</b>	Gyártási szám: <b>20747</b>
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása: <b>----</b>	Termékjelölés: <b>09/2010</b>

A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén történt vásárlás napjától számított 3 év. Az elhasználódó ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumiabroncsok, stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 6 hónap. A napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, stb.) a jótállás nem vonatkozik.

A vásárlás tényének és a vásárlás időpontjának bizonyítására, kérjük őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet.

A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem korlátozza. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A fenti szerviz címen a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás termék javítására. A jótállási idő lejártát követő javítások költsége azonban a fogyasztót terheli, amelyről részére minden esetben kellő időben előzetes tájékoztatást nyújtunk.

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A javításra átvétel időpontja:
A hiba oka:	A javítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	A javítási idő következtében a jótállás új határideje:
A szerviz neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:

Név neve:.....

Irányítószám/Város:..... Utca:.....

Tel.szám/e-mail cím:..... Aláírás: .....

Ha a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza, a terméket a vásárlást követő három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén kicseréljük. Amennyiben a hibás terméket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárát visszatérítjük.

A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A javítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.





# **NAVODILA ZA UPORABO INDUKCIJSKA KUHALNA PLOŠČA IK 2000**



Pred prvo uporabo naprave skrbno preberite ta navodila.  
V njih boste našli vrsto pomembnih in uporabnih nasvetov. Navodila za uporabo shranite in  
jih v primeru, da jo boste predali drugi osebi, priložite napravi.

**VSEBINA****Stran**

EU-izjava o skladnosti .....	2
Splošni varnostni napotki .....	3
VARNOSTNI NAPOTKI, KIVELJAJO ZA TO PLOŠČO .....	4
OPIS NAPRAVE .....	6
Tehnični podatki .....	7
OBSEG DOBAVE .....	7
PREDVIDENA UPORABA .....	7
PRED PRVO UPORABO .....	7
UPORABA INDUKCIJSKE KUHALNE PLOŠČE .....	8
Čiščenje in nega .....	11
Odstranjevanje .....	12
Odpravljanje morebitnih motenj .....	13
Garancijski list .....	14
Garancijska kartica .....	15

Proizvajalec:

Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG • 82229 Seefeld • Schlagenhofener Weg 40

Država porekla: Kitajska

**EU-IZJAVA O SKLADNOSTI**

EU-izjavo o skladnosti je mogoče zahtevati pri proizvajalcu (glejte garancijsko kartico). Omrežni del vtiča ustreza zahtevam nemškega zakona o varnosti aparatov in izdelkov ter evropski direktivi o nizki napetosti. To dokazuje znak GS neodvisnega inštituta za testiranje:



S tem simbolom so označeni pomembni varnostni napotki.



**Nevarnost – nanaša se na osebne poškodbe**

**Previdno – nanaša se na materialno škodo**



S tem simbolom so označene pomembne informacije.

## SPLOŠNI VARNOSTNI NAPOTKI

Pri motnjah med obratovanjem, pred čiščenjem, in kadar ne uporabljate naprave, vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za omrežni kabel – **nevarnost električnega udara!**

Naprave ne smete potopiti pod vodo ali uporabljati na prostem, saj ne sme biti izpostavljena dežju ali vlagi – **nevarnost električnega udara!**

Če vam naprava pade v vodo, najprej izvlecite vtič iz vtičnice in šele nato vzemite napravo iz vode! Naprave nato ne smete uporabljati, prej naj jo pregledajo na pooblaščenem servisu. To velja tudi, če se naprava ali omrežni kabel poškodujeta ali če vam naprava pade na tla – **nevarnost električnega udara!**

Pazite, da kabla in naprave ne postavite na vroče površine ali v bližino virov toplote. Kabel položite tako, da ne bo prišel v stik z vročimi ali ostrimi predmeti – **nevarnost električnega udara!**

Kabla ne smete prepogibati ali ovijati okoli naprave, saj ga lahko s tem poškodujete – **nevarnost električnega udara!**

Naprave ne uporabljajte, če stojite na vlažnih tleh, če imate mokre roke ali če je naprava mokra – **nevarnost električnega udara!**

Naprave ne smete odpirati ali s pomočjo kovinskih predmetov posegati v notranjost – **nevarnost električnega udara!**

Embalažo hranite izven dosega otrok – **nevarnost zadušitve!**

**Električne naprave niso otroška igrača!** Zato naj bo aparat med uporabo in shranjevanjem izven dosega otrok. Otroci ne morejo prepoznati nevarnosti, ki lahko nastanejo pri delu z električnimi napravami. Kabel naj ne visi z naprave, da ga ne bi kdo potegnil.

Aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki), ki imajo omejene fizične, zaznavne ali duševne sposobnosti, ali premalo izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma so od nje prejeli navodila, kako se aparat uporablja. Otroke je potrebno nadzorovati, da se morda ne bi igrali z aparatom.

Popravila smejo opravljati samo odobrene strokovne delavnice. Nestrokovno popravljene naprave predstavljajo nevarnost za uporabnika.

Če se omrežni kabel poškoduje, ga lahko zamenjajo v samo s strani proizvajalca odobreni strokovni delavnici, da ne bi prišlo do poškodb, nezgod ali škode na napravi.

Napravo priključite samo na skladno s predpisi vgrajeno varnostno vtičnico in napetostjo, ki je enaka navedbam na identifikacijski ploščici.

## **VARNOSTNI NAPOTKI, KI VELJAJO ZA TO PLOŠČO**

Pazite, da ploščo postavite na nedrsečo podlago, ki je odporna na vročino. Da bi preprečili zastoj vročine, plošče ne postavljajte neposredno ob steno ali pod visečo omarico ali podobno. Med obratovanjem plošče ne pokrivajte. Poskrbite za zadosti prostora in varnostno razdaljo do vseh lahko topljivih in gorljivih predmetov – **nevarnost požara!**

Med obratovanjem električnih grelnih naprav nastajajo visoke temperature, ki lahko povzročijo poškodbe, npr. ohišje, steklene plošče itd. lahko postanejo zelo vroči. V nobenem primeru se ne dotikajte vročih površin z golimi rokami! Zato uporabljajte prisotne ročaje in vedno nosite toplotno izolirane kuharske rokavice. Tudi ostale uporabnike poučite o nevarnostih. **Nevarnost telesnih poškodb!**

V nobenem primeru ne menjajte kraja postavitve plošče, dokler je vroča ali dokler se v njej nahajajo vroče jedi, predmeti ali tekočine. – **Nevarnost opeklin!**

**Imetniki srčnih spodbujevalnikov ali drugi elektronskih implantatov se morajo pred uporabo take plošče posvetovati z zdravnikom specialistom glede združljivosti indukcijske kuhalne plošče in teh implantatov.**

**Na stekleno ploščo ne polagajte nobenih kovinskih predmetov (kot npr. vilice, nože ali žlice), saj se ti predmeti v odvisnosti od količine vsebovane kovine lahko nenadzorovano segrejejo. Obstaja nevarnost opeklin. Na indukcijsko kuhalno ploščo postavite samo ustrezno posodo za kuhanje (glejte poglavje »Kateri lonci so primerni za to napravo?«).**

**Steklena plošča je po uporabi indukcijske kuhalne plošče še vroča, zato se je ne dotikajte. Nevarnost opeklin!**

Med delovanjem steklene plošče nanjo ne polagajte kreditnih kartic, magnetnih kaset ali drugih predmetov, ki se lahko namagnetijo. Obstaja nevarnost izgube podatkov. Za izgubo podatkov proizvajalec indukcijske kuhalne plošče ne prevzema nikakršne odgovornosti!

Počene ali zlomljene steklene plošče ne smete uporabljati. V nasprotnem primeru se lahko pojavijo telesne poškodbe! V takem primeru pokličite ustrezen servis.

Na vključeno indukcijsko kuhalno ploščo ne odlagajte praznih loncev. To vpliva na življenjsko dobo naprave.

Napravo postavite izključno na trdno in proti požaru odporno podlago. Kuhalna plošča mora biti od ostalih predmetov ali sten oddaljena vsaj 10 cm, kar zagotavlja ustrezno kroženje zraka in ohlajanje.

Na stekleno ploščo ne smete odlagati predmetov. Koničastih predmetov ne približuje tej plošči, saj jo lahko v nasprotnem primeru poškodujete. Če je steklena plošča poškodovana, naprave ne uporabljajte. Če se steklena plošča med delovanjem naprave poškoduje, nemudoma izključite napravo in jo izklopite iz električnega omrežja.

Po delovanju naj bo naprava priključena v električno omrežje prek šuko vtičnice z zaščitnim kontaktom tako dolgo, dokler ventilator v njeni notranjosti ne ohladil kuhalne plošče. Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice šele potem, ko delovanja ventilatorja ne slišite več.

Preden boste napravo očistili in shranili, najprej počakajte, da se popolnoma ohladi. Upoštevajte, da je tudi izklopljena naprava lahko še zelo vroča. **Nevarnost opeklin!**

Pred čiščenjem vedno izvlecite omrežni vtič iz šuko vtičnice z zaščitnim kontaktom.  
**Nevarnost električnega udara!**

Previdno! Predmeti, kot so npr. nakit, prstani, ure itd., se lahko zelo segrejejo, če se nahajajo v bližini mesta kuhanja.

Uporabljajte samo originalen pribor. Če uporabljate pribor drugih proizvajalcev, se nevarnost nezgod znatno poveča. Za posledice nezgod in škode zaradi uporabe neoriginalnega pribora proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti. Pri uporabi pribora drugega proizvajalca in zaradi tega nastalih poškodb mešalnika izgubite pravice iz garancije.

Napravo uporabljajte izključno za pripravo ustreznih živil, v nobenem primeru je ne uporabljajte v druge namene.

Na tej kuhalni plošči ne segrevajte zaprtih pločevink, saj obstaja nevarnost eksplozije!

Napravo postavite na ravno površino, ki ni občutljiva na brizganje, saj se ni mogoče vedno izogniti brizgom. Površino naj bo mogoče enostavno očistiti.

Za čiščenje nikoli ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil ter ostrih predmetov.

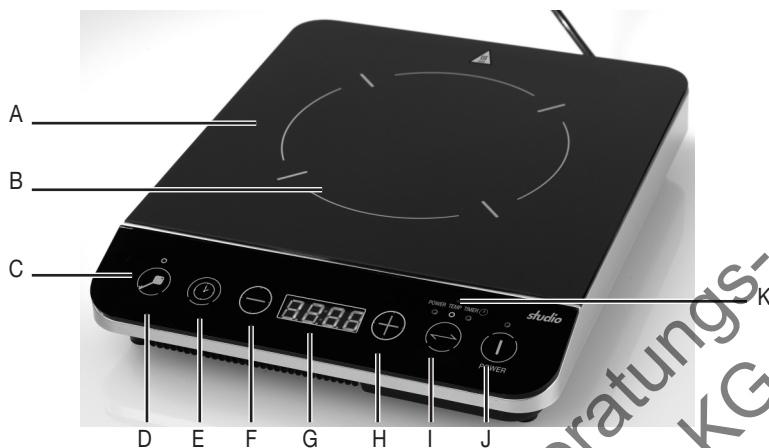
Naprava naj se skupaj z vsemi deli pribora pred čiščenjem ohladi na sobno temperaturo. Vroče plošče se ne dotikajte! Nevarnost opeklin!

Ko naprave ne uporabljate, naj priključni vtič ne bo priključen v električno vtičnico. Naprava naj se popolnoma ohladi.

Naprava naj ne deluje prek večkratne vtičnice. Priklopite jo izključno na stensko vtičnico. Električni tokokrog stenske vtičnice mora biti varovan vsaj z vrednostjo 16 A.

Naprava ni namenjena uporabi skupaj z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

## OPIS NAPRAVE



Pridržana pravica do tehničnih in optičnih sprememb.  
Vsi izdelki brez dekorja po opisu obsega dobave.

- A) steklena plošča
- B) kuhalna plošča
- C) upravljalna plošča (na tej plošči so D, E, F, G, H, I, J in K)
- D) blokirni gumb
- E) izbirni gumb: funkcija časovnika
- F) izbirni gumb: zmanjšanje časa/temperature/moči
- G) zaslon LED
- H) izbirni gumb: povečanje časa/temperature/moči
- I) izbirni gumb: izbira - moč ali temperatura
- J) gumb za vklop/izklop
- K) Kontrolne lučke za način delovanja in funkcijo časovnika
  - 1. lučka (POWER): način delovanja za stopnje moči,
  - 2. lučka (TEMP): način delovanja za temperaturne stopnje,
  - 3. lučka (TIMER): funkcija časovnika.

## TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220-240V ~  
Nazivna frekvenca: 50/60 Hz  
Nazivna moč: 2000 W  
Razred zaščite: II

## OBSEG DOBAVE

1 indukcijska kuhalna plošča, 1 navodila za uporabo

## PREDVIDENA UPORABA

Naprava je predvidena izključno za ogrevanje oz. kuhanje živil s primerno kuhinjsko posodo. Poleg tega ta naprava ni predvidena za komercialno rabo, temveč izključno za zasebno rabo v gospodinjstvu in ne v kuhinjah za zaposlene v skladiščih, pisarnah in drugih poslovnih obratih, ne za kmetijsko dejavnost in ne za stranke v hotelih, motelih in drugih bivalnih stavbah ter ne za rabo v zajtrkovalnicah. Vsak drugačen način uporabe ali spreminjanje naprave velja za neustreznega in je prepovedan. Za škodo, ki bi nastala zaradi neustrezne uporabe ali napačnega upravljanja z napravo, ne prevzemamo jamstva.

## PRED PRVO UPORABO



Napravo odstranite iz embalaže in preverite, če kateri del manjka oziroma če so prisotne transportne poškodbe, da se izognete poškodbam. Če o čem dvomite, naprave ne uporabljajte in se obrnite na našo službo za pomoč strankam. Naslov servisa je naveden v garancijskih pogojih in na garancijskem listu.

Naprava je pred transportnimi poškodbami zaščitena z embalažo.

- Napravo previdno odstranite iz embalaže.
- Odstranite vse dele embalaže.
- Obistite napravo in vse dele opreme, da odstranite ostanke prahu embalaže, pri tem pa upoštevajte navedbe v poglavju »ČIŠČENJE IN NEGA«.

Upoštevajte, da lahko včasih umetna masa ali lak pohištva razjeda gumijaste noge naprave. Uporabljajte primerno, ne drsečo in proti vročini odporno podlago (podlaga ne sme biti mehka).

## UPORABA INDUKCIJSKE KUHALNE PLOŠČE

**Pozor! Prosimo, uporabljajte izključno posodo za kuhanje, ki je primerna za indukcijske kuhalne plošče.**

**Katera posoda za kuhanje (lonci, ponve itd.) je primerna za to napravo?**

- jekleni lonci in ponve ali emajlirana posoda iz litega železa
- posoda za kuhanje iz železa, jekla ali litega železa brez emajla
- posoda za kuhanje iz nerjavnega jekla ali aluminija, če je označena kot primerna za indukcijske štedilnike (upoštevajte opis posode za kuhanje)

Za pravilno delovanje morajo biti vsi lonci in ponve opremljeni z ravnim in magnetnim dnom (magnet se mora na te površine oprijeti). Premer dna mora znašati vsaj 12 cm.

**Neprimerna posoda za kuhanje:**

- lonci in posode z dnom s premerom pod 12 cm
- keramična in steklena posoda
- posoda za kuhanje iz nerjavnega jekla, aluminija, medenine ali bakra, razen, če je izrecno označena kot primerna za indukcijske štedilnike
- posoda za kuhanje z neravnim dnom (npr. majhne noge ali distančniki)
- posode z neravnim dnom



**Nevarnost**

**V nobenem primeru se ne dotikajte vročih površin z golimi rokami, uporabljajte toplotno izolirane rokavice! Naprava in pribor se lahko zelo segrejeta – nevarnost opeklin!**



**Previdno**

Prezračevalnih rež (na zadnji in spodnji strani naprave) naprave ne smete pokriti, saj se v nasprotnem primeru naprava lahko pregreje. Zagotovite zadosten razmak naprave do sten in drugih predmetov (najmanj 10 cm).

Zagotovite zadosten razmak do naprav in predmetov (npr. televizijski sprejemnik, radio, kasetnik), ki so občutljivi na magnetna polja.

### Osnovna priprava



Pred uporabo očistite stekleno ploščo in dno lonca ter tako odstranite morebitne nečistoče. Med dno lonca in stekleno ploščo ne vstavljajte krp, aluminijaste folije ali podobnih predmetov.



**Previdno**

Na indukcijsko kuhavno ploščo, ki je pripravljena za delovanje, ne odlagajte praznih loncev. Ekstremna vročina jih poškoduje ali povzroči odstopanje emajla! Poleg tega se vključi zaščita pred preobremenitvijo in izklopi napravo. V tem primeru naj se naprava ohladi na sobno temperaturo. Potem lahko napravo uporabite znova.



- Napravo postavite v bližino šuko vtičnice z zaščitnim kontaktom (omrežna napetost se mora ujemati z navedbami na tipski ploščici) in pazite na možnost dostopa do te vtičnice.
- Pri tem pazite, da bo stala na ravni in suhi podlagi, ki je odporna na vročino in ne drsi. Površino naj bo mogoče enostavno očistiti, saj brizganja ni mogoče vedno preprečiti.

### **Upravljanje naprave**



Indukcijska kuhalna plošča zazna, če jo vključite brez posode za kuhanje in zazna tudi, če med njenim delovanjem odstranite posodo z nje. Tedaj se zasliši ponavljajoč zvočni signal in naprava se po pribl. 30 sekundah izklopi.

**OPOZORILO:** Upoštevajte, da se nekateri upravljalni elementi na upravljalnem polju zaradi varnostnih razlogov (otroci) ne odzivajo, če se jih le na kratko dotaknete. Zato se upravljalnih elementov ne dotaknite le na kratko s konico prsta, temveč se je dotaknite s čim večjo površino notranje strani zgornjega dela prsta. Zvočni signal sporoča odziv naprave

- Napravo priključite v šuko vtičnico z zaščitnim kontaktom.
- Zvočni signal sporoča, da je naprava priključena.
- Na sredino kuhalne plošče (B) postavite primerno posodo za kuhanje (npr. lonec ali ponev ipd.) Posoda za kuhanje naj ne bo prazna.
- Pritisnite tipko za vklop/izklop (J). Kontrolna lučka nad gumbom za vklop/izklop (J) sveti. Indukcijska kuhalna plošča se nahaja v stanju pripravljenosti.

**OPOZORILO:** Naprava lahko deluje na 2 načina. Pri vsakem načinu lahko nastavite kuhalno ploščo.

1. Nastavitev prek stopnje moči: Na tem mestu lahko izberete različne stopnje moči, s katerimi naprava deluje. Na zaslonu LED (G) je izbrana stopnja moči prikazana v enotah W.
2. Nastavitev prek temperaturnih stopenj: Pri tem načinu delovanja lahko izbirate med različnimi temperaturnimi stopnjami. Zaslon LED (G) prikazuje izbrano temperaturno stopnjo v »stopinjah Celzija (°C)«.

Način izbire posameznih možnosti delovanja in nastavitev posameznih stopenj moči oziroma temperaturne stopnje sta podrobneje opisana v nadaljevanju.



Na voljo je 10 različnih stopenj moči, če pa želite uporabljati temperaturne stopnje, jih je prav tako na voljo 10.



Nad izbirnim gumbom  $\ominus$  »Izbira --> moč ali temperatura« se nahajajo 3 kontrolne lučke, ki prikazujejo, v katerem načinu delovanja (stopnja moči ali temperaturna stopnja) se nahaja naprava in tudi, če je funkcija časovnika aktivna. Kontrolne lučke so razporejene, kot sledi (z leve proti desni):

1. lučka (POWER): način delovanja za stopnje moči,
2. lučka (TEMP): način delovanja za temperaturne stopnje,
3. lučka (TIMER): funkcija časovnika.

### **Izbira stopenj moči**

Enkrat pritisnete izbirni gumb  $\ominus$  (I) in na zaslonu LED (G) se prikaže prednastavljena stopnja moči »6«. Naprava in kuhalna plošča (B) sta vključeni.

Z izbirnim gumbom  $\ominus$  (F) ali  $\oplus$  (H) lahko sedaj kadarkoli nastavite oziroma spreminjate stopnjo moči. Izbrana stopnja moči je prikazana na zaslonu LED (G).

### **Stopnje moči za kuhalno ploščo (B)**

Stopnja (1–5)	Moč [W]	Stopnja (6–10)	Moč [W]
1	200	6	1200
2	400	7	1400
3	600	8	1600
4	800	9	1800
5	1000	10	2000

Opozorilo: Podatki lahko odstopajo.

### **Temperaturne stopnje za kuhalno ploščo (B)**

Če želite namesto stopenj moči uporabljati temperaturne stopnje, s pritiskom izbirnega gumba  $\ominus$  (I) preklopite v temperaturni način delovanja.

Stopnja (1–5)	Temperatura [°C]	Stopnja (6–10)	Temperatura [°C]
1	60	6	160
2	80	7	180
3	100	8	200
4	120	9	220
5	140	10	240

Opozorilo: Podatki lahko odstopajo.

Prikazana je prednastavljena temperatura (180°C). Z izbirnim gumbom  $\ominus$  (F) ali  $\oplus$  (H) lahko sedaj kadarkoli nastavite oziroma spreminjate temperaturno stopnjo. Izbrana temperaturna stopnja je prikazana na zaslonu LED (G).

(temperaturne stopnje so na voljo v korakih po 20°C od temperature 60°C do 240°C, možna so morebitna odstopanja)



Po začetnem segrevanju se temperatura kuhanih živil (samodejno) ohranja na približno stalni vrednosti (v odvisnosti od nastavljene temperaturne stopnje).

Napravo je treba po vsaki uporabi izključiti in odklopiti z omrežja (ko ventilator v notranjosti ohladi ploščo in se ustavi). Pri tem izvlecite vtič iz šuko vtičnice z zaščitnim kontaktom. Preden boste napravo očistili in shranili, najprej počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo.

### **Funkcija časovnika (E)**



Naprava ponuja možnost nastavitve določenega časa delovanja. Po nastavljenem času se naprava samodejno izključi oz. preklopi v stanje pripravljenosti. Plošča se po tem ne greje več. Med delovanjem lahko kadarkoli spremenite časovno nastavitev s pritiskom izbirnega gumba  $\ominus$  (F) ali  $\oplus$  (H). Nastavljena stopnja moči oziroma temperaturna stopnja se pri tem ne spremeni.

Če želite uporabiti to funkcijo, postopajte, kot sledi:

Po opravljeni izbiri načina delovanja (stopnje moči ali temperaturne stopnje) pritisnite izbirni gumb  $\odot$  (E) za funkcijo časovnika. Kontrolna lučka nad izbirnim gumbom  $\ominus$  (I) utripa in na zaslonu LED (G) boste videli številko »0«. Z izbirnim gumbom (H) ali (F) lahko sedaj v korakih po 5 minut nastavite želeno trajanje delovanja (največ 180 minut).

Nastavljeni čas se odšteva v korakih po eno minuto. Prikaz na zaslonu LED (G) pri tem stalno preklaplja med prikazom časa in prikazom nastavljene stopnje moči oziroma temperaturne stopnje. Kontrolne lučke nad izbirnim gumbom (I) prikazujejo, katera vrednost je trenutno prikazana.



Svoje nastavitve lahko kadarkoli poljubno spreminjate. Naprava deluje vedno z zadnje nastavljenimi vrednostmi.

### **Blokirni gumb (D)**



Kuhalna plošča je opremljena z blokirnim gumbom, s katerim lahko blokirate opravljene nastavitve vseh izbirnih gumbov. Tako boste preprečili nehoteno spreminjanje nastavitve. Blokada je prikazana s kontrolno lučko, ki sveti nad blokirnim gumbom. Če želite blokado odpraviti, za pribl. 2 sekundi znova pritisnite blokirni gumb. Kontrolna lučka ugasne in zasliši se zvočni signal. Izbirni gumbi znova delujejo običajno in omogočajo nastavitve.

- $\odot$  **E) izbirni gumb: funkcija časovnika**
- $\ominus$  **F) izbirni gumb: zmanjšanje časa/temperature/moči**
- $\oplus$  **H) izbirni gumb: povečanje časa/temperature/moči**
- $\ominus$  **I) izbirni gumb: izbira → moč ali temperatura**

## ČIŠČENJE IN NEGA



***Pred čiščenjem in shranjevanjem naprave najprej počakajte, da se popolnoma ohladi. Nevarnost električnega udara!***

***Pazite, da v notranjost naprave ne vdre tekočina. Naprave ne potaplajte pod vodo. Nevarnost električnega udara!***



***Za čiščenje nikoli ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil ter ostrih predmetov.***

- Za čiščenje zunanosti naprave uporabljajte rahlo navlaženo in dobro ožeto krpo.
- Nato napravo obrišite do suhega.

### Čiščenje prezračevalnih rež:

Prezračevalne reže (vstopne in izstopne reže za zrak) s primerno in mehko ščetko čistite v rednih časovnih intervalih. Prah in nečistoče pri tem previdno odstranite.

## ODSTRANJEVANJE



***Embalaza je narejena iz materialov, ki se lahko reciklirajo. Zato jo lahko oddate na javna zbirna mesta, da bo primerna za ponovno uporabo.***



***Stare naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke!*** Skladno s predpisi je treba stare naprave ob koncu njihove življenjske dobe pravilno odstraniti. Pri tem se uporabne snovi v napravi znova uporabijo in tako ne škodujejo okolju. Natančnejše informacije o odstranitvi naprave dobite na komunalni ali lokalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov.

## PRIHRANEK ENERGIJE

Pri vključenem omrežnem vtiču lahko pride do neželene porabe električne energije. Zato omrežni vtič izvlecite iz šuko vtičnice z zaščitnim kontaktom in tako uporabite možnost prihranka energije.

## ODPRAVLJANJE MOREBITNIH MOTENJ

<b>Motnja:</b>	<b>Vzrok:</b>	<b>Odpravljanje motnje:</b>
Naprava ne deluje.	Omrežni vtič ni vtaknjen v šuko vtičnico z zaščitnim kontaktom.	Omrežni vtič vtaknite v šuko vtičnico z zaščitnim kontaktom.
Naprava se je med delovanjem izključila.	<p>Naprava se je pregrela.</p> <p>Zaščite pred preobremenitvijo se je vključila, morda ste na kuhalno ploščo odložili prazno posodo za kuhanje. (koda napake »E02«)</p> <p>Nastavljeni čas se je iztekel, naprava je izključila segrevanje.</p> <p>Začasna prenizka ali previsoka napetost.</p>	<p>Napravo izključite iz omrežja in po potrebi očistite prezračevalne reže. Naprava naj se ohladi na sobno temperaturo.</p> <p>Napravo izključite iz omrežja in počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo. Ne uporabljajte prazne posode za kuhanje.</p> <p>Če vaša živila še niso zadosti segreta, po potrebi podaljšajte čas kuhanja.</p> <p>Napravo izključite iz omrežja in počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo.</p>
<p>Kontrolna lučka nad gumbom za vklop/izklop sveti, a naprava ne greje.</p> <p>Naprava se nahaja v stanju pripravljenosti in se je samodejno izključila.</p>	<p>Naprava se nahaja v stanju pripravljenosti, funkcija segrevanja ni vključena.</p> <p>Aktiviral se je samodejni izklop zaradi neuporabe (po pribl. 2 urah).</p>	<p>Izberite način delovanja, npr. delovanje prek stopenj moči ali temperaturnih stopenj.</p> <p>Napravo znova vključite, ko jo nameravate uporabiti.</p>

V primeru motenj, ki niso navedene v teh navodilih, se obrnite na službo za pomoč kupcem. Naši svetovalci vam bodo z veseljem pomagali. Seznam pooblaščenih servisov je naveden v Garancijskih pogojih.

**GARANCIJSKI LIST (SLO)****INDUKCIJSKA KUHALNA  
PLOŠČA IK 2000**

**Spoštovane stranke!**  
 Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno  
 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas  
 urejenega servisnega centra, lahko te težave  
 enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti  
 ali po faksu.

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam  
 svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer  
 vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan prevzema blaga. Pri uveljavljanju garancije predložite račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da shranite račun in garancijski list. Proizvajalec jamči, da bo brezplačno odpravil vse napake, ki so posledica napak na materialu in napak, nastalih pri proizvodnji, pri tem pa se proizvajalec lahko odloči za popravilo, menjavo ali vračilo denarja. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja), nepravilne uporabe ali nepravilnega prevoza, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek. Garancijska doba za obrabne in potrošne dele pri normalni uporabi v skladu z navodili znaša 6 mesecev. Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancijska doba se lahko podaljša, če to predvidevajo zakonski predpisi. Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Po poteku garancijske dobe lahko prav tako pošljete na servis v popravilo okvarjene naprave. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, je potrebno plačati. V takšnem primeru boste vsekakor predhodno obveščeni.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči v trenutku, ko potrošnik/končni porabnik prevzame blago. Če popravila ni mogoče izvesti v roku 45 dni, se prodajalec lahko odloči, ali bo izdelek zamenjal ali pa povrnil nakupno ceno. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje, ki je vsaj trikrat daljše od garancijske dobe. Če za izdelek v Sloveniji ni zagotovljenega servisa, se za servisno mesto štejejo prodajalne, kjer se izdelek prodaja. V tem primeru vas prosimo, da se oglasite v eni od prodajaln.

**SLO****GARANCIJSKA KARTICA**

Naslov(i) servisa:

**RECTRADE d.o.o., 3000 Celje Slovenija, Skaletova 12/a**

Pomoč po telefonu:

**Tel: 0342/65500, Fax: 0342/65508**

Oznaka proizvajalca/uvoznika:

**Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG, Schlagenhofener Weg 40,  
D-82229 Seefeld**

E-pošta:

**komerciala@rectrade.si**

Oznaka izdelka:

**Indukcijska kuhalna plošča**

Številka izdelka/proizvajalca:

**IK 2000**

Številka izdelka:

**20747**

Obdobje akcije:

**09/2010**

Podjetje in sedež prodajalca:

**Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica**

**Spoštovane stranke!**  
Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno  
95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas  
urejenega servisnega centra, lahko te težave  
enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti  
ali po faksu.  
Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam  
svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer  
vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Opis napake:

---

---

---

---

Ime kupca:

---

Poštna številka in kraj

Ulica:

Tel./e-pošta:

---

Podpis:

Hans-Ulrich Petermann Beratungs- und  
Vertriebs GmbH & Co KG